



Brugs- og monteringsanvisning Professionel vaskemaskine PWM 909

Læs venligst brugsanvisningen inden opstilling, installation og ibrugtagning. Herved beskyttes personer, og skader på produktet undgås.

da-DK

Indhold

Miljøbeskyttelse	6
Bortskaffelse af det gamle produkt.....	6
Råd om sikkerhed og advarsler	7
Forklaring af rådene om sikkerhed og advarsler på maskinen	7
Retningslinjer vedrørende brugen	8
Undgå forkert brug og håndtering	9
Teknisk sikkerhed.....	10
Den daglige brug.....	12
Klor og komponentskader	14
Tilbehør	15
Bortskaffelse af det gamle produkt.....	15
Maskinbeskrivelse	16
Maskinbeskrivelse.....	16
Betjeningspanel	17
Betjening	18
Sensortaster og touchdisplay.....	18
Hovedmenu	18
Eksempler på betjening	19
Betjening af vaskerimodel	22
Vask	23
Forberedelse vask.....	23
Lommerne tømmes	23
Tekstilerne sorteres	23
Sortering af vaskeemnerne	23
Pletter forbehandles.....	23
Generelle råd.....	23
Vaskemaskinen fyldes og tændes	24
Vaskemaskinen fyldes	24
Vask med sæbeskuffe.....	26
Dosering af vaskemiddel via sæbeskuffen.....	26
Separat dosering af skyllemiddel eller stivelse	26
Separat stivelse.....	26
Anvendelse af farve-/blegemiddel samt afkalkningsmiddel.....	27
Vaskemiddeldosering.....	27
Valg af program	28
Programindstillinger vælges.....	29
Valg af tilvalg	32
Forvask 	32
Iblødsætning 	32
Skyl Plus 	32
Flydeslut 	32
Doseringsstop 	32
Intensiv 	32
Vand Plus 	32
Programstart - programslut	33
Timer	34
Særlige funktioner i programforløbet	35
Centrifugering	35
Antikrøl	35

Ilgang.....	36
Manuel styring.....	36
Skift til manuel styring	36
Vandtiløb 	37
Dosering 	37
Vask og opvarmning 	38
Afløb med reversering 	38
Centrifugering 	38
Funktionskombinationer	38
Programforløb ændres	39
Et program ændres.....	39
Vaskeprogrammet ændres	39
Et program stoppes.....	39
Vaskemaskinen tændes efter netafbrydelse	39
Tekstiler/tøj efterfyldes/tages ud	40
Småfejl udbedres	41
Småfejl udbedres.....	41
Service / garanti	42
Service.....	43
Småfejl udbedres.....	43
Vaskemaskinen vil ikke starte	43
Programafbrydelse og fejlmelding	45
I displayet vises en fejlmelding.....	46
Et ikke tilfredsstillende vaskeresultat	47
Generelle problemer med vaskemaskinen	48
Døren kan ikke åbnes.....	49
Døren åbnes ved tilstoppet afløb og/eller strømafbrydelse	49
Rengøring og vedligeholdelse	52
Dannelse af rust.....	52
Sæbeskuffen, kamrene, og hæverten rengøres	53
Vandtiløbsfiltre rengøres	54
Installation	56
Vaskemaskinen opstilles	56
Fastgørelse	56
Generelle driftsbetingelser	56
Lettelse af vedligeholdelsen	57
PWM 909	57
Vaskemaskinen opstilles	58
Sokkelopstilling.....	58
Transportsikring	59
Justering.....	61
Eltilslutning.....	64
Information ang. eksterne enheder.....	64
Tilvalg/Ekstra tilbehør.....	64
Connector Box	64
Wi-fi/LAN-interface	66
Sokkel (APCL054/055/057)	66
Brugerniveau	67
Brugerniveau åbnes	67

Indhold

Adgang via kode.....	67
Kode ændres	67
Indstillinger afsluttes.....	67
Betjening/Display	68
Sprog	68
Sprogopstart	68
Indstil sprog.....	68
Lysstyrke display.....	68
Klokkeslæt.....	69
Dato	69
Lydstyrke	69
Visning af parametre	69
Energispare-mode maskine	69
Forvalg	69
Memory.....	70
Manuel styring	70
Ilgang	70
Temperaturenhed.....	70
Vægtenhed.....	70
Kode bruger	70
Wi-fi	70
Programvalg.....	71
Styring	71
Programpakker	72
Favoritprogrammer.....	72
Program-sortering	72
Farvetildeling program	72
Kode ekspert	72
Procesteknik.....	73
Antikrøl	73
Automatisk vandafløb	74
Service	74
Serviceinterval.....	74
Eksterne anvendelser.....	74
Spærring be-talingssystem	74
Connector Box	74
Automatisk dosering	74
Dosering.....	74
Forhindring af spidsbelastn.	75
Maskinparametre	75
Maks. centr.-hastighed	75
Maks. indstil-lelig temp.	75
Juridiske informationer.....	75
Netværksforbindelse.....	76
Pairing-vejledning	76
Brugerniveau åbnes.....	76
Etablering af netværksforbindelse via WPS	76
Etablering af netværksforbindelse via Soft-AP.....	76
Etablering af netværksforbindelse via LAN-kabel.....	76
Tekniske data.....	76

Tekniske data	78
Maskindata PWM 909.....	78
Eltilslutning	78
Opstillingsmål PWM 909	78
Vægt og gulvbelastning.....	78
Emissionsværdier	78
Wi-fi	78
Produktsikkerhed.....	79
EU-konformitetserklæring.....	79
Databeskyttelse wi-fi	80
Databeskyttelse og datasikkerhed.....	80
Netværkskonfiguration standardindstilling.....	80
Ophavsrettigheder og licenser	80

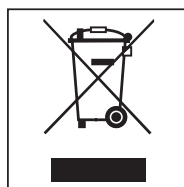
Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter vaskemaskinen mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan således genbruges.

Genbrug af emballagematerialerne sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne. Bortskaf emballagen på genbrugsstationen.

Bortskaffelse af det gamle produkt

Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også skadelige stoffer, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan det skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke det gamle produkt med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for det gamle produkt på nærmeste opsamlingssted, så delene kan blive genanvendt. Spørg eventuelt leverandøren til råds. Sørg for, at det gamle produkt opbevares utilgængeligt for børn, indtil det fjernes.

Energispareråd

Energi- og vandforbrug

- Udnyt den **maksimale** kapacitet i det pågældende vaskeprogram. Dette giver det laveste energi- og vandforbrug i forhold til tekstilmængden.

Vaskemidler

- Anvend højst den mængde vaskemiddel, der er angivet på vaskemiddelemballagen.
- Reducer mængden af vaskemiddel til mindre mængder tekstiler.

Tørring i tørretumbler

Hvis tekstilerne efterfølgende skal tørres i tørretumbler, vælges højest mulige centrifugeringshastighed for det pågældende vaskeprogram. Derved spares der energi.

Original betjeningsvejledning

Forklaring af rådene om sikkerhed og advarsler på maskinen

	Læs venligst brugsanvisningen.
	Læs anvisningerne, fx installationsanvisningen
	Forsigtig, varme overflader
	Forsigtig, spænding op til 1000 Volt
	Jordforbindelse
	Potentialudligning

Denne vaskemaskine opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. U hensigtsmæssig brug kan medføre skader på personer og ting.

Læs venligst brugsanvisningen grundigt, inden vaskemaskinen tages i brug. Brugsanvisningen indeholder vigtige anvisninger om indbygning, sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Derved beskyttes personer, og skader på vaskemaskinen undgås.

Miele gør udtrykkeligt opmærksom på, at afsnittet om installation af vaskemaskinen samt råd og om sikkerhed og advarsler skal læses og overholdes.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi disse anvisninger ikke er blevet fulgt.

Gem brugsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

Hvis andre personer sættes ind i brugen af vaskemaskinen, skal de have oplysninger om/adgang til disse råd om sikkerhed og advarsler.

Retningslinjer vedrørende brugen

- ▶ Denne vaskemaskine er udelukkende beregnet til vask af tekstiler, der er deklareret egnet til maskinvask på vaskemærket. Andre anvendelsesformål kan være farlige. Producenten hæfter ikke for skader, der er forårsaget af uhensigtsmæssig brug eller forkert betjening.
- ▶ Vaskemaskinen skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen, vedligeholdes regelmæssigt og kontrolleres for funktionsdygtighed.
- ▶ Vaskemaskinen er ikke beregnet til udendørs brug.
- ▶ Opstil ikke vaskemaskinen i rum, hvor der er risiko for frost. Tilfrosne slanger kan revne eller springe. Elektronikkens præcision kan påvirkes ved temperaturer under frysepunktet.
- ▶ Denne vaskemaskine er kun beregnet til professionel brug.
- ▶ Hvis maskinen anvendes til professionel brug, må den kun betjenes af instrueret/uddannet personale eller fagpersonale. Hvis maskinen opstilles på et offentligt tilgængeligt sted, skal ejeren sørge for, at den kan anvendes uden risiko.
- ▶ Denne vaskemaskine må ikke anvendes på ikke-stationære opstillingssteder (fx skibe).
- ▶ Personer, der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene vaskemaskinen sikkert, må ikke anvende den uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.
- ▶ Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af vaskemaskinen, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
- ▶ Børn på 8 år og over må betjene vaskemaskinen uden opsyn, hvis de er informeret om betjeningen af vaskemaskinen, så de kan betjene den sikkert. Børn skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
- ▶ Børn må ikke rengøre eller vedligeholde vaskemaskinen uden opsyn.
- ▶ Hold øje med børn, der befinder sig i nærheden af vaskemaskinen. Lad aldrig børn lege med vaskemaskinen.
- ▶ Desinfektionsprogrammer må ikke afbrydes, da desinfektionsresultatet kan blive forringet. Desinfektionsstandarden for både termiske og kemotermeriske processer skal sikres af ejeren/brugeren ved rutinemæssige kontroller.

Undgå forkert brug og håndtering

► Brug aldrig vaskemiddel, der indeholder opløsningsmiddel (fx rensebenzin), i vaskemaskinen. Der kan være risiko for, at vaskemaskinen beskadiges, og at der dannes giftige dampe. **Brand- og eksplosionsfare!**

► Vær opmærksom på, at lugeglasset bliver varmt, hvis der vaskes med høje temperaturer. Sørg derfor for, at børn ikke berører lugeglasset under vasken.

Risiko for forbrænding!

► Luk døren efter hver vask. Herved undgås det, at børn forsøger at klatre ind i vaskemaskinen eller lægger genstande derind, eller at mindre kæledyr kravler ind i vaskemaskinen.

► Sikkerhedsudstyr eller betjeningslementer på vaskemaskinen må ikke beskadiges, fjernes eller ændres.

► Maskiner, hvorpå betjeningslementerne eller ledningsisoleringen er beskadiget, må ikke anvendes, før der er foretaget reparation.

► Vandet i maskinen er vaskevand og ikke drikkevand! Led dette vaskevand ud i et dertil beregnet afløbssystem.

► Man skal altid sikre sig, at tromlen står stille, inden tøjet tages ud. Hvis der tages fat i tromlen, mens den stadig drejer rundt, er der stor fare for at komme til skade.

► Pas på, at arme eller ben ikke kommer i klemme i åbningen mellem dør og ramme, når døren lukkes.

Bemærk: Vaskemaskinedøren låses automatisk, så snart maskinen starter.

► Følg ved anvendelse og kombination af vaskehjælpemidler og specialprodukter ubetinget producentens anvisninger om brug. Anvend kun det pågældende middel til det formål, der er angivet af producenten, for at undgå skader på materiale og voldsomme, kemiske reaktioner.

Teknisk sikkerhed

- ▶ Kontroller vaskemaskinen for ydre, synlige skader inden opstilling og brug. En beskadiget vaskemaskine må ikke opstilles eller tages i brug.
- ▶ Vaskemaskinens elektriske sikkerhed er kun sikret, hvis den er tilsluttet et forskriftsmæssigt installeret jordledningssystem. Det er meget vigtigt, at denne grundlæggende sikkerhedsforanstaltning kontrolleres og at installationerne i tvivlstilfælde gennemgås af en fagmand. Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået på grund af manglende eller beskadiget jordforbindelse.
- ▶ Reparationer foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren, og producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader opstået som følge heraf. Reparationer må kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand, da eventuelle skader ellers ikke er omfattet af Mieles garanti.
- ▶ Foretag ikke ændringer på vaskemaskinen, medmindre de udtrykkeligt er godkendt af Miele.
- ▶ Vaskemaskinen skal afbrydes fra strømforsyningen i tilfælde af fejl eller ved rengøring og vedligeholdelse. Vaskemaskinen er først afbrudt elektrisk fra nettet, når
 - stikket er trukket ud af stikkontakten, eller
 - hovedafbryderen er slukket, eller
 - skruesikringen/skruesikringerne er skruet helt ud.

Flere oplysninger fremgår af afsnittet Elektrisk tilslutning - Installation.

- ▶ Vaskemaskinen må kun tilsluttes vandforsyningen ved anvendelse af det medfølgende slangesæt. Gamle slangesæt må ikke anvendes igen. Kontroller slangesættene med jævne mellemrum. Derved kan slangesættene udskiftes rettidigt og forhindre vandskader.
- ▶ I tilfælde af lækager skal årsagen hertil findes, inden vaskemaskinen må anvendes igen. Afbryd straks vaskemaskinen fra strømforsyningsnettet i tilfælde af vandlækage.
- ▶ Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun med disse dele kan Miele garantere, at sikkerhedskravene opfyldes i fuldt omfang.
- ▶ For denne vaskemaskine gælder gældende danske forskrifter. Det anbefales at foretage kontrollerne i henhold til de gældende danske forskrifter. Der kan indhentes information om den nødvendige dokumentation hos Mieles kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).
- ▶ Se venligst vejledningerne i afsnittene Opstilling og tilslutning og Tekniske data.
- ▶ Vaskemaskinens netstik skal altid være tilgængeligt, så maskinen til enhver tid kan afbrydes fra strømforsyningen.
- ▶ Ved fast tilslutning skal der på opstillingsstedet være separationsanordninger til hver pol.

- Hvis vaskemaskinen skal tilsluttes en fast tilslutning, skal vaskemaskinen kunne afbrydes fra strømforsyningen via en flerpolet sikkerhedsafbryder. Sikkerhedsafbryderen skal være i umiddelbar nærhed af vaskemaskinen, være synlig, let tilgængelig og let at komme til.

Den daglige brug

- ▶ Den maksimale kapacitet for PWM 909 - 9,0 kg tørt tøj. De delvise lavere fyldningsmængder i enkelte programmer fremgår af dokumentet Programoversigt.
- ▶ Fjern inden ibrugtagningen vaskemaskinens transportsikringer (se afsnittet Installation, Transportsikringen fjernes). Hvis der centrifugeres, mens transportsikringen endnu sidder på, kan det medføre beskadigelse af vaskemaskinen og skabe eller maskiner i nærheden.
- ▶ Forsøg aldrig at åbne vaskemaskinens dør med magt. Døren kan kun åbnes, når der vises en tilsvarende melding i displayet.
- ▶ Tryk ikke maskinens svingende enhed bagud, mens maskinen er i gang.
- ▶ Der er fare for, at man kan få fingrene i klemme og skære sig på hængslerne ved lukning af døren.
Vær opmærksom på, at døren låses automatisk, når maskinen startes.
- ▶ Luk altid vandhanen ved længere tids fravær (fx under ferier) og især, hvis der ikke er et gulvafløb i nærheden af vaskemaskinen.
- ▶ Sørg for, at der ikke vaskes fremmedlegemer med tekstilerne (fx søm, nåle, mønter, clips o.l.). Fremmedlegemer kan beskadige maskindele (fx vaskekar eller tromle). Beskadigede komponenter kan forårsage skader på tekstilerne.
- ▶ Undersøg vandhårdheden i området. Det kan være nødvendigt at afkalke vaskemaskinen. Hvis der er behov for at afkalke vaskemaskinen, anvendes et specialafkalkningsmiddel på citronsyrebasis. Vi anbefaler Miele's afkalkningsmiddel, som kan købes hos Miele-forhandlere, i Miele Experience Centre eller på miele.dk. Følg anvisningerne om anvendelse af afkalkningsmidlet nøje.
- ▶ Tekstiler, der er behandlet med opløsningsmiddel, skal inden vask i maskinen skylles grundigt i rent vand. Det skal bemærkes, at opløsningsmiddelrester kun må udledes i spildevandet i overensstemmelse med lokal lovgivning.
- ▶ Brug aldrig vaskemiddel, der indeholder opløsningsmiddel (fx rensebenzin), i vaskemaskinen. Der kan være risiko for, at vaskemaskinen beskadiges, og at der dannes giftige dampe. **Brand- og eksplosionsfare!**
- ▶ Der må ikke opbevares eller anvendes benzin, petroleum eller andre let-antændelige stoffer i nærheden af vaskemaskinen. Anvend ikke maskinens topplade som fralægningsflade.
Brand- og eksplosionsfare!
- ▶ Opbevar ikke kemikalier (flydende vaskemidler, vaskehjælpemidler) på maskinens topplade. Disse kan forårsage farveforandringer og lækager. Kemikalier, der ved en fejl er kommet på overfladen, skal straks vaskes af med en våd klud.

- ▶ Farvemidler, affarvningsmidler og afkalkningsmiddel skal være egnet til anvendelse i vaskemaskiner. Producentens anvisninger om anvendelse skal ubetinget følges.
- ▶ Blegemidler kan føre til korrosion på grund af deres svovlholdige forbindelser. Blegemidler må ikke anvendes i vaskemaskinen.
- ▶ Overflader af rustfrit stål må ikke komme i kontakt med flydende rengørings- og desinfektionsmidler, der indeholder klor eller natriumhypoklorit. Påvirkning fra disse midler kan medføre korrosion på rustfrit stål. Aggressive klorblegeluddampe kan også medføre korrosion. Opbevar derfor ikke åbne beholdere med disse midler i umiddelbar nærhed af maskinerne.
- ▶ Der må ikke anvendes højtryksspuler eller vandslange til rengøring af vaskemaskinen.

Klor og komponentskader

► Ved øget anvendelse af klor stiger sandsynligheden for komponent-skader.

► Anvendelse af klorholdige midler såsom natriumhypoklorit og klorblegemiddel i pulverform kan påvirke beskyttelseslaget på rustfrit stål og medføre korrosion på komponenterne. Undgå derfor at anvende klorholdige midler. Anvend i stedet iltbaseret blegemiddel.

Hvis der alligevel anvendes klorholdige blegemidler, skal der altid udføres et antikloreringstrin. Ellers kan vaskemaskinens komponenter og tekstilerne få permanente og uoprettelige skader.

► Antiklorbehandlingen skal foretages direkte efter klorblegningen. Hydrogenperoxid og iltbaserede vaskemidler og blegemidler er egnede til antiklorbehandlingen. Behandlingen må ikke udelades indimellem.

Ved behandling med thiosulfat kan der dannes gips, især ved anvendelse af hårdt vand. Denne gips kan aflejres i vaskemaskinen eller forårsage skorper på tekstilerne. Behandling med brintperoxid anbefales frem for behandling med thiosulfat, fordi brintperoxid understøtter neutraliseringsprocessen for klor.

De præcise doseringsmængder og behandlingstemperaturer skal indstilles og kontrolleres på stedet i henhold til doseringsanbefalingerne fra vaskemiddel- og hjælpemiddelproducenten. Det skal også testes, om der er rester af aktivt klor i tekstilerne.

Tilbehør

► Tilbehørsdele må kun monteres, hvis de udtrykkeligt er frigivet af Miele. Hvis andre dele monteres, bortfalder reklamationsretten, garantien og/eller produktansvaret.

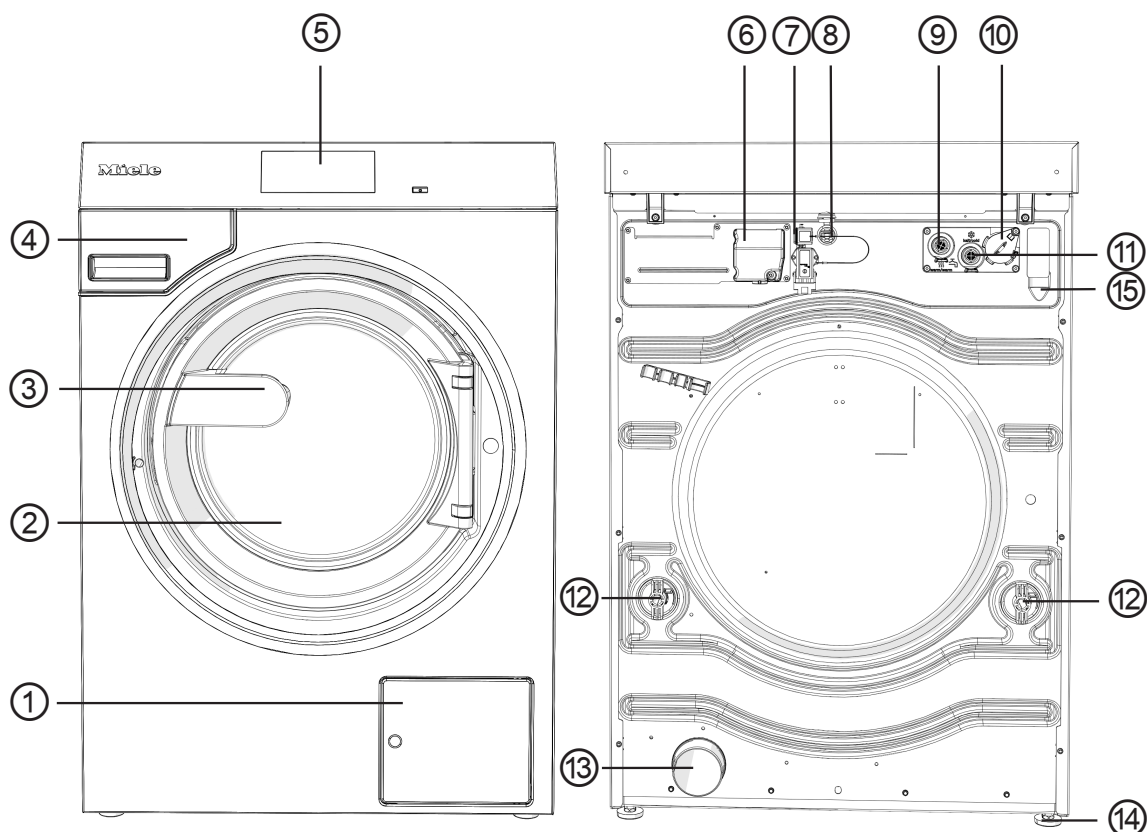
Bortskaffelse af det gamle produkt

► Gør dørlåsen ubrugelig, hvis den gamle vaskemaskine kasseres eller skrotes. Hermed forhindres, at legende børn kan spærre sig inde og komme i livsfare.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi ovenstående råd om sikkerhed og advarsler ikke er blevet fulgt.

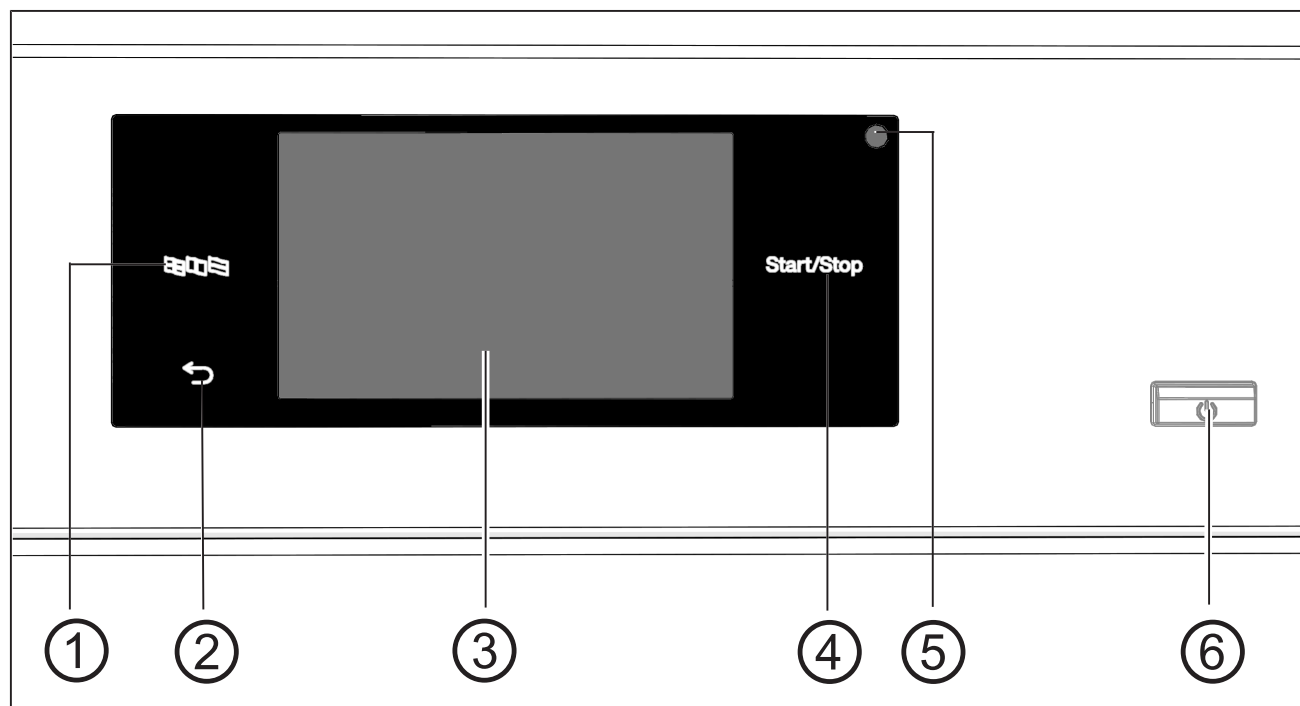
Maskinbeskrivelse

Maskinbeskrivelse



- ① Klap til afløbsfilter og afløbspumpe eller afløbsventil
- ② Dør
- ③ Dørgreb
- ④ Sæbeskuffe
- ⑤ Display (for yderligere oplysninger, se afsnittet "Betjening")
- ⑥ Eltilslutning
- ⑦ Interface til Connector Box
- ⑧ Interface til LAN
- ⑨ Varmtvandstilslutning
- ⑩ Interface til ekstern dosering
- ⑪ Koldt vandstilslutning
- ⑫ Transportsikring
- ⑬ Vandafløb (på variant afløbsventil)
- ⑭ Maskinben, indstillelige (4 stk.)
- ⑮ Slangetilslutning til afløbsvand (på varianter med afløbspumpe)

Betjeningspanel

① **Sensortast Sprog**

Til valg af aktuelt betjeningssprog.
Efter programslet vises brugersproget igen.

② **Sensortast Tilbage**

Skifter et niveau tilbage i menuen.

③ **Touchdisplay** med systemspecifikke symboler④ **Sensortast *Start/Stop***

Starter det valgte vaskeprogram og stopper et igangværende program. Så snart sensortasten blinker, kan det valgte program startes.

⑤ **Optisk interface**

Til Miele Service.

⑥ **Tast**

Til tænd/sluk af vaskemaskinen.

Sensortaster og touchdisplay

Sensortasterne ,  og *Start/Stop* samt symbolerne i displayet reagerer ved tryk med en fingerspids. Hvert tryk bekræftes med en tastelyd. Tastelydens lydstyrke kan ændres eller frakobles (se afsnittet Brugerniveau).

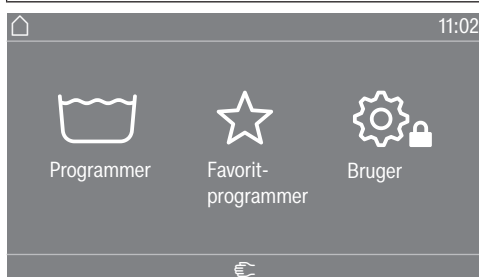
Betjeningspanelet med sensortaster og touchdisplayet kan få ridser af spidse eller skarpe genstande såsom stifter.
Tryk kun på touchdisplayet med fingrene.

Hovedmenu

Når maskinen er tændt, vises hovedmenuen i displayet.

Hovedmenuen giver adgang til alle vigtige undermenuer.

Berør symbolet  for at vende tilbage til hovedmenuen når som helst. Tidligere indstillede værdier gemmes ikke.



Menu „Programmer“

I denne menu kan vaskeprogrammerne vælges.

Menu „Favorit-programmer“

I denne menu kan der vælges 1 favoritprogram ud af i alt 24 favoritprogrammer. Vaskeprogrammerne i menuen Favorit-programmer kan tilpasses og gemmes af brugeren (se afsnittet „Brugerniveau“, afsnit „Favoritprogrammer“).

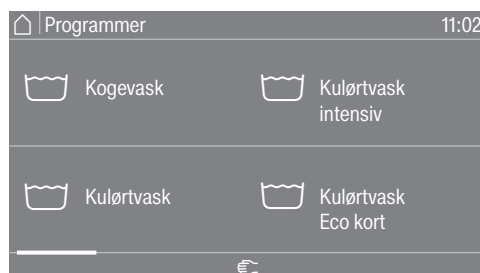
Menu „Bruger“

På brugerniveau kan vaskemaskinens elektronik tilpasses til skiftende krav (se afsnittet "Brugerniveau").

Lister over valgmuligheder

Eksempler på betjening

Menu "Programmer" (enkelt valg)



Der kan navigeres til venstre eller højre ved at swipe hen over skærmen. Læg fingeren på touchdisplayet, og lav en glidende bevægelse med fingeren i den ønskede retning.

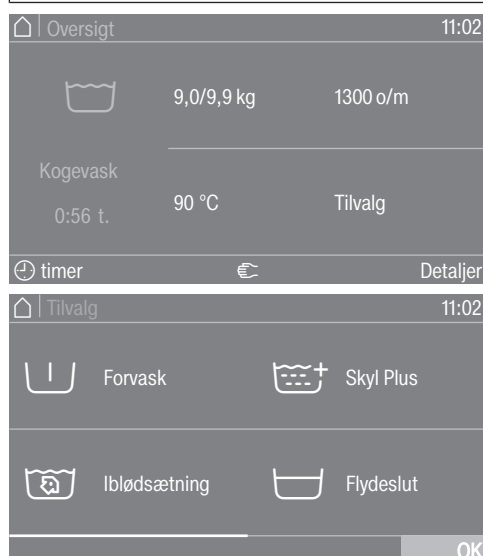
Den orange scroll-linje viser, at der er flere valgmuligheder.

Tryk på et programnavn for at vælge et vaskeprogram.

Displayet skifter til basismenuen for det valgte program.

Menuen "Tilvalg" (flere valgmuligheder)

For at få adgang til menuen for valg af Tilvalg skal der først vælges et program, f.eks. Kogevask.



Tryk på et eller flere *tilvalg* for at vælge disse.

De aktuelt valgte *tilvalg* farves orange.

Et *tilvalg* fravælges igen ved at trykke på *tilvalget* igen.

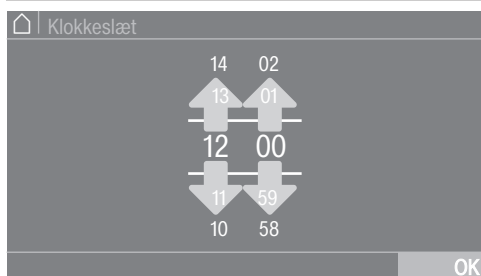
De markerede *tilvalg* aktiveres med sensortasten *OK*.

Betjening

Talværdier indstilles

I nogle menuer kan der indstilles talværdier.

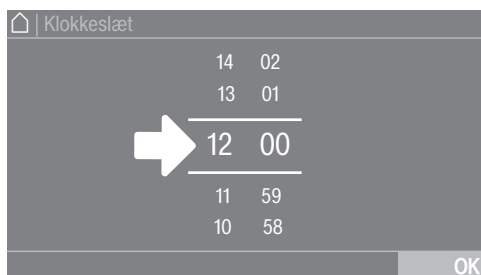
Følgende eksempel viser, hvordan klokkeslættet indstilles. Hvordan man kommer til denne menu, er beskrevet i afsnittet "Brugerniveau".



Indtast tal ved at swipe opad eller nedad.

Læg fingeren på det tal, der skal ændres, og lav en glidende bevægelse med fingeren i den ønskede retning. Med symbolet *OK* accepteres den indstillede talværdi.

Tip: For nogle indstillinger kan en værdi også indstilles via et numerisk tastatur.



Hvis tallene mellem de to linjer berøres kortvarigt, vises det numeriske tastatur.



Så snart der er indtastet en gyldig værdi, markeres *OK* med grønt.

Rullemenu

Følgende eksempel beskriver displayet for et igangværende vaskeprogram. Hvordan man kommer til dette niveau, er beskrevet i afsnittet "Programstart - programslut".



Når der vises en orange bjælke øverst i midten af displayet, kan pull-down-menuen åbnes. Tryk på bjælken, og træk fingeren nedad i displayet.

Menuniveauet forlades

- Tryk på symbolet ↶ for at komme til det forrige skærbillede.

Alle indkodninger, der er foretaget, men ikke bekræftet med *OK*, gemmes ikke.

Vis Hjælp

I nogle menuer vises Hjælp i nederste del af displayet.

- Tryk på markeringsområdet Hjælp for at få vist anvisningerne.
- Tryk på markeringsområdet Luk for at vende tilbage til forrige skærbillede.

Betjening af vaskerimodel

Afhængig af programmeringstilstand kan opstartsmenuen se forskellig ud (se afsnittet Brugerniveau, Styring).

Hurtig betjening foretages via kortvalgstaster. Brugere kan ikke ændre de forprogrammerede programmer.

Laundry simple



Der kan vælges mellem 4 og 12 forindstillede programmer. Disse programmer kan ikke ændres af brugeren.

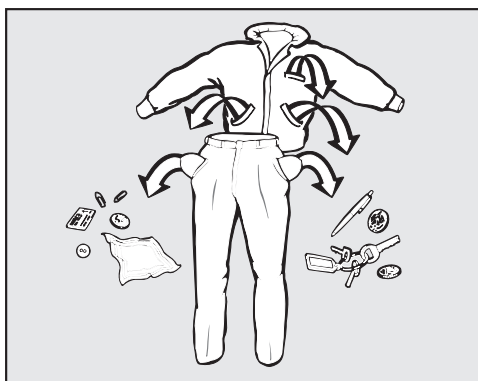
Laundry logo



Der kan vælges mellem op til 12 forindstillede programmer. De første 3 programmer kan vælges direkte. De resterende programmer vælges via en liste . Disse programmer kan ikke ændres af brugeren.

Forberedelse vask

Lommerne tøm- mes



- Tøm alle lommer.

⚠ Skader på grund af fremmedlegemer.

Søm, mønter og clips osv. kan beskadige både tekstilerne og maskinen.

Kontroller tekstilerne for fremmedlegemer inden vask, og fjern disse.

Tekstilerne sorte- res

Sortering af vaske- emnerne

- Sorter tekstilerne efter farve og behandlingssymbol
- Ryst mopper, viskestykker og pads godt, så der ikke kommer groft snavs ind i vasketromlen.

Pletter forbehand- les

- Fjern inden vask så vidt muligt eventuelle pletter på tekstilerne. Dup pletterne væk med en klud, der ikke smitter af.

⚠ Risiko for skader på grund af rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmiddel. Rensebenzin, pletfjerner osv. kan beskadige plastdele. Ved behandling af tekstilerne med rensedmidler skal man sørge for, at maskinens plastdele ikke berøres heraf.

⚠ Fare for eksplosion på grund af rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmiddel. Ved brug af opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler kan der opstå en eksplosiv blanding. Brug aldrig vaskemiddel, der indeholder opløsningsmiddel, i vaskemaskinen.

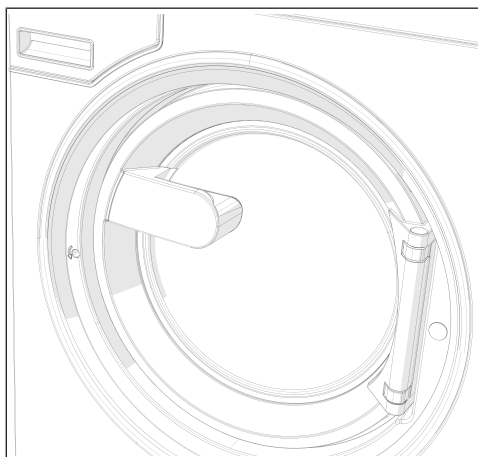
Generelle råd

- Vask aldrig tekstiler, der er deklareret ikke vaskbare (behandlings-symbol).
- Gardiner: Kroege og blybånd fjernes, eller gardinet lægges i en vaskepose.
- Sy løse bh-bøjler fast, eller fjern dem.
- Vend vrangen udad, når det anbefales af producenten af tekstilerne.
- Luk lynlåse, velcrolukninger, hægter og øser.
- Luk dyne- og hovedpudebetræk, så der ikke kan komme små stykker tøj ind i dem.
- Se yderligere råd i dokumentet Programoversigt.

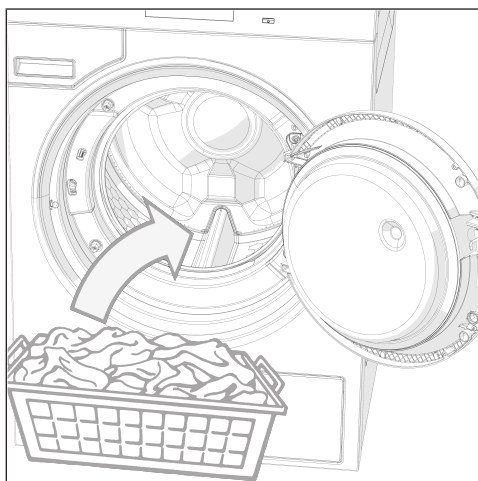
Vaskemaskinen fyldes

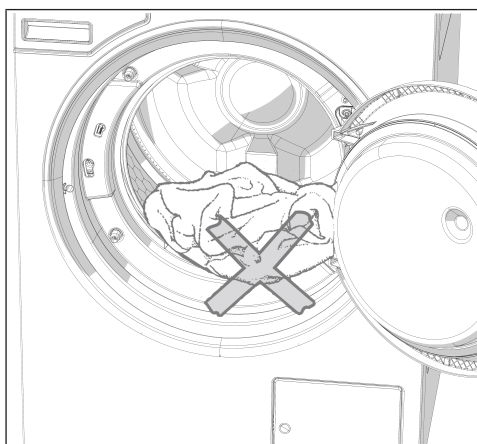
Vaskemaskinen fyldes og tændes

- Forbered vaskemaskinen.
 - Tænd vaskemaskinen med tasten .
- Skærbillede med velkomsthilsen vises.
- Åbn døren ved at trække i dørgrebet.

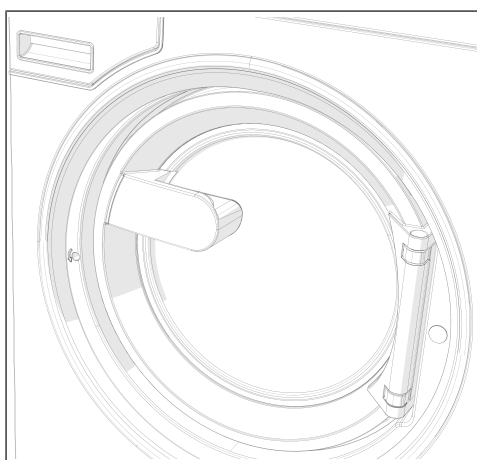


- Læg tekstilerne løst i tromlen.





⚠ Pas på, at der ikke kommer tekstiler i klemme mellem døren og indfyldningsåbningen.

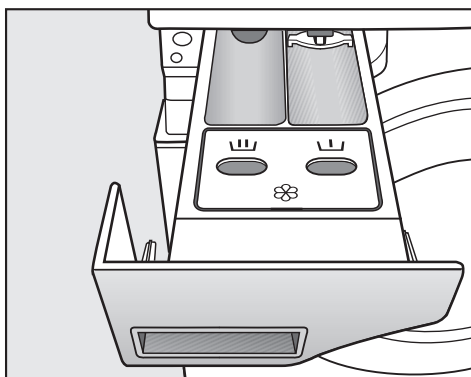


■ Luk døren ved at trykke den ind i låsetappen.

Døren går i hak, men er endnu ikke låst. Døren låses automatisk, så snart maskinen starter.

Vask med sæbeskuffe

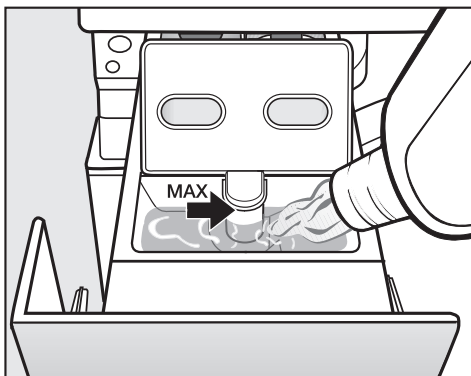
Dosering af vaskemiddel via sæbeskuffen



- Til standardprogrammerne doseres vaskemiddel i pulverform i kammer . Tilsæt hvis ønsket vaskemiddel til forvask i kammer , skyllemiddel i det forreste kammer .

Separat dosering af skyllemiddel eller stivelse

- Vælg programmet Skyl.
- Korrigér om nødvendigt centrifugeringshastigheden.



- Doser skyllemiddel og flydende stivelse i kammer . **Bemærk: Ikke over maks.-markeringen.**
- Tryk på tasten *Start/Stop*.

Separat stivelse

- Doser og forbered stivelsesmidler som angivet på emballagen.
- Vælg programmet Stivelse.
- Fyld stivelse i kammer .
- Tryk på tasten *Start/Stop*.

Tip: Rengør sæbeskuffen efter flere gange vask med separat eller automatisk tilsætning af stivelse.

Anvendelse af farve-/blegemiddel samt afkalkningsmiddel

Farve-/blegemiddel samt afkalkningsmiddel skal være egnet til anvendelse i vaskemaskine. Producentens anvisninger om anvendelse skal ubetinget følges.

Vaskemiddeldosering

Overdosering skal grundlæggende undgås, da det medfører skumdannelse.

- Anvend ikke kraftigt skummende vaskemidler.
- Angivelserne fra producenten af vaskemidlet skal overholdes.

Doseringen er afhængig af:

- Fyldningsmængden
- Vandhårdheden
- Tekstilernes tilsmudsningsgrad

Doseringsmængde vaskemiddel

Vær opmærksom på vandhårdheden og angivelserne fra producenten af vaskemidlet.

Vandets hårdhedsgrad

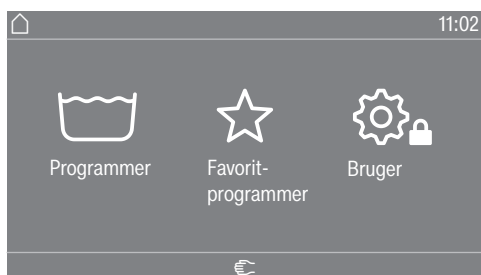
Hårdhedsområde	Vandhårdhed i mmol/l	Hårdhedsgrad °dH
Blødt (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
Middel (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
Hårdt (III)	Over 2,5	Over 14

Hvis den aktuelle vandhårdhedsgrad ikke kendes, kan den oplyses ved henvendelse til det lokale vandværk.

Valg af program

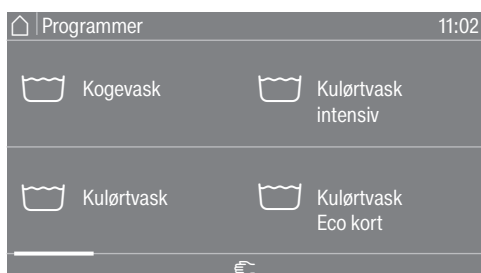
Programmer

Et program kan vælges på forskellige måder.



Et program kan vælges i menuen Programmer.

- Berør markeringsområdet Programmer.



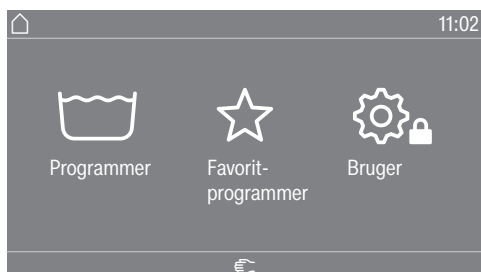
- Swip til højre i displayet, indtil det ønskede program vises.

- Berør de systemspecifikke symboler på touchdisplayet.

Displayet skifter til vaskeprogrammets grundmenu.

Favorit- programmer

Alternativt kan et program vælges i menuen Favorit- programmer.



- Berør markeringsområdet Favorit- programmer.



- Swip til højre i displayet, indtil det ønskede program vises.

- Berør de systemspecifikke symboler på touchdisplayet.

Displayet skifter til vaskeprogrammets grundmenu.

I favoritprogrammerne er de fleste programindstillinger allerede fastlagt og kan ikke ændres.

Programindstillinger vælges

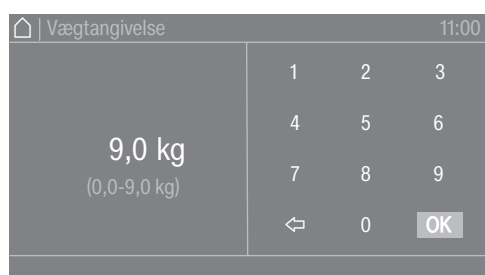
Fyldningsmængde vælges

For at kunne anvende tøjmengdeafhængig ekstern dosering og muliggøre et tilpasset programforløb kan fyldningsmængden angives i nogle programmer.

- Berør markeringsområdet Vægt (kg).



- Indtast en gældende værdi for fyldningsmængden.



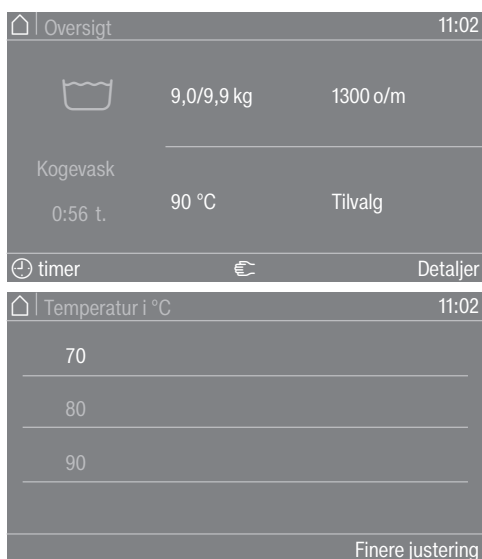
- Tryk på symbolet OK.

Displayet skifter til menuen Oversigt.

Temperatur vælges

Den forindstillede temperatur for et vaskeprogram kan ændres.

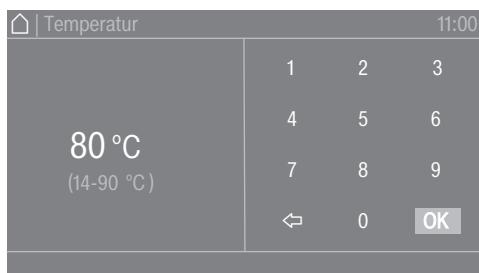
- Berør valgområdet Temperatur (°C).



- Vælg den ønskede temperatur blandt de forindstillede muligheder.

Displayet skifter tilbage til menuen Oversigt.

Ved valg af valgområdet Finere justering, kan der indstilles yderligere temperaturer i temperaturområdet ved direkte indtastning.



- Vælg den ønskede værdi på tastaturet.

- Tryk på symbolet OK.

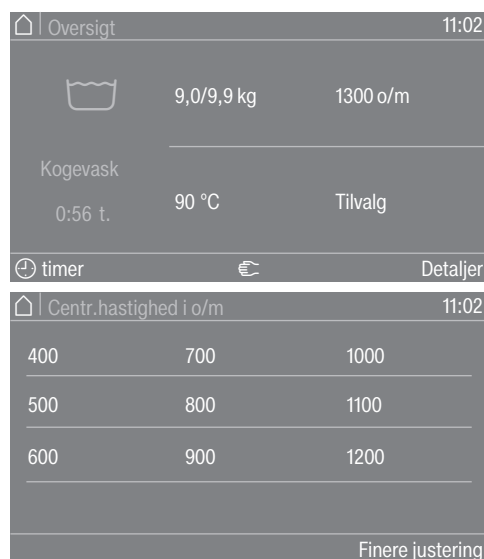
Displayet skifter tilbage til menuen Oversigt.

Temperaturen kan kun vælges inden for det angivne område under den aktuelle indstilling, fx (14-90 °C).

Centrifugeringshastighed vælges

Den forindstillede centrifugeringshastighed for et vaskeprogram kan ændres.

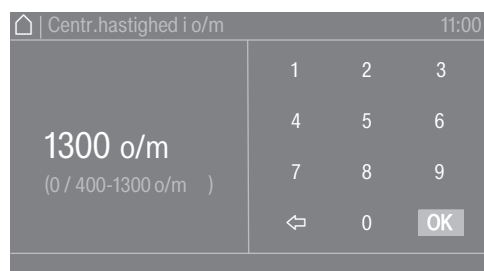
- Berør valgområdet Centr.hastighed (o/m).



- Vælg den ønskede centrifugeringshastighed blandt de forindstillede indstillinger.

Displayet skifter tilbage til menuen Oversigt.

Ved valg af valgområdet Finere justering, kan yderligere centrifugeringshastigheder indstilles inden for det tilgængelige område.



- Vælg den ønskede værdi på tastaturet.
- Tryk på symbolet OK.

Displayet skifter tilbage til menuen Oversigt.

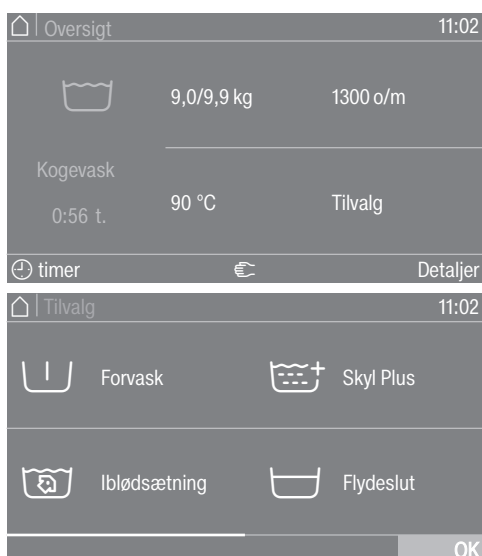
Centrifugeringshastigheden kan kun vælges i det angivne område under den aktuelle indstilling, fx (0 / 400-1300 o/m).

Valg af tilvalg

Valg af tilvalg

Der kan vælges tilvalg for nogle vaskeprogrammer.

- Berør markeringsområdet Tilvalg.



- Vælg et eller flere tilvalg.
 - Tryk på symbolet OK.
- Displayet skifter til menuen **Oversigt**.

Forvask

Til kraftigt snavset tøj kan der tilvælges forvask. Groft snavs opløses og fjernes inden klarvasken.

Iblødsætning

Til meget kraftigt snavsede tekstiler med proteinholdige pletter. Iblødsætningstiden udgør 10 min.

Skyl Plus

Til opnåelse af et særligt godt skylleresultat kan et ekstra skyl aktiveres.

Flydeslut

Tekstilerne bliver liggende i vandet efter sidste skyl. Hermed undgås krøldannelse, hvis tekstilerne ikke tages ud af vaskemaskinen straks efter programslut.

Doseringsstop

Vandet pumpes ud inden sidste skyl, og programmet stopper. De ønskede vaskekomponenter, som fx stivelse, farvemiddel eller imprægneringsmiddel, tilsættes direkte til vasketromlen. Programmet fortsættes med sensortasten *Start/Stop*.

Intensiv

Til meget snavsede og slidstærke tekstiler. Vaskeeffekten øges ved at forlænge klarvasken.

Vand Plus

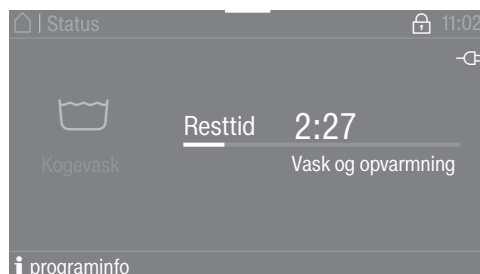
Vandstanden under vask øges.

Programstart - programslut

Et program startes Så snart et program kan startes, blinker lyset i sensortasten *Start/Stop*.

- Tryk på sensortasten *Start/Stop*.

Døren låses (symbol ) og vaskeprogrammet startes.

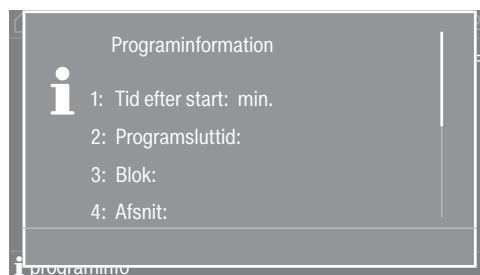


Tip: I pulldown-menuen kan man få vist den valgte temperatur, centrifugeringshastighed og de valgte tilvalg.

Hvis der er valgt en forvalgstid (⌚ timer), vises denne foruden i venstre side af displayet.



Hvis valgområdet **i** programinfo vælges, vises alle programrelevante oplysninger.



Efter udløb af den udskudte starttid eller straks efter start vises programtiden i displayet. Desuden vises programforløbet i displayet.

Afhængigt af den indstilling, der er valgt i betjeningsniveauet eller i programmet, skifter maskinen til antikrøl i slutningen af programmet. Døren forbliver låst. Døren kan dog til enhver tid låses op med *Start/Stop*-tasten.

Tekstilerne tages ud

- Åbn døren.
- Tag tekstilerne ud.

Glemte tøjstykker i tromlen kan blive misfarvede eller krybe, hvis de vaskes med næste vask.
Tag alle tekstilerne ud af tromlen.

- Kontroller dørbælgen for fremmedlegemer.
- Sluk vaskemaskinen med tasten .

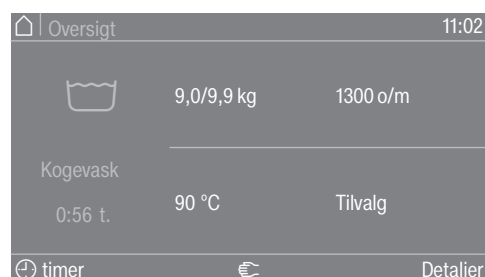
Tip: Lad sæbeskuffen stå lidt åben, så den kan tørre.

Timer

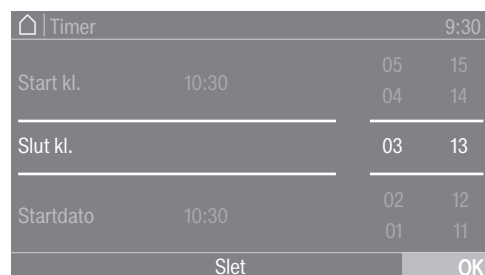
Med timeren vælges programmets startdato, programmets starttidspunkt eller programmets sluttidspunkt. Dette kaldes også startforvalg.

Timer indstilles

- Berør markeringsområdet  timer.



- Vælg valgmuligheder Slut kl., Startdato eller Start kl..



- Indstil timerne og minutterne og dato, og bekræft med symbolet OK.

Timer slettes

Den valgte udskudte starttid (Forvalg) kan slettes inden programstart.

- Berør markeringsområdet med de valgte indstillinger i timerfeltet, fx 01.01. 11:00.

I displayet står den valgte udskudte starttid.

- Berør markeringsområdet Slet.
- Bekræft med symbolet OK.

Den valgte udskudte starttid slettes.

Timer startes

- Tryk på sensortasten *Start/Stop*.

Døren låses, og tiden indtil programstart vises i displayet.

Efter programstart kan den valgte udskudte starttid (Forvalg) kun ændres eller slettes ved at stoppe programmet.

Programmet kan til enhver tid startes straks.

- Berør markeringsområdet Start straks.

Centrifugering

Slutcentrifugeringshastighed

Efter programvalg vises altid den optimale centrifugeringshastighed for vaskeprogrammet i displayet.

Det er muligt at reducere den endelige centrifugeringshastighed.

Hastigheden kan kun ændres "nedad" eller "nedad og opad" afhængigt af programmet. Indstillingsmulighederne vises ved tryk på centrifugeringshastigheden.

Intervalcentrifugering

Tøjet centrifugeres efter klarvasken og mellem skyllene. Hvis slutcentrifugeringshastigheden reduceres, reduceres hastigheden for intervalcentrifugering tilsvarende.

Antikrøl

Tromlen bevæger sig i op til 30 minutter efter programslet for at undgå krøldannelse.

Maskinen kan først åbnes, når programmet er slut.

Antikrøl er programafhængig, og indstillingen kan til- eller frakobles på brugerniveau.

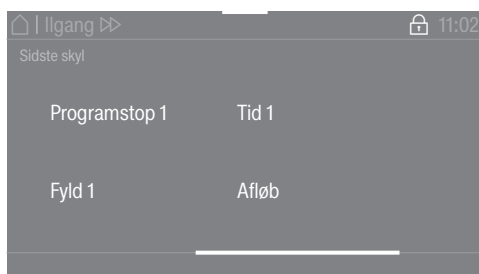
Ilgang

Med ilgang-funktionen er det muligt at springe frem eller tilbage i programforløbet. Programforløbet fortsætter fra det valgte programafsnit.

Når et program afbrydes ved tryk på sensortasten *Start/Stop*, er funktionen Ilgang tilgængelig på displayet.



Når funktionen Ilgang vælges, kan det ønskede programafsnit vælges via displayet på betjeningspanelet.



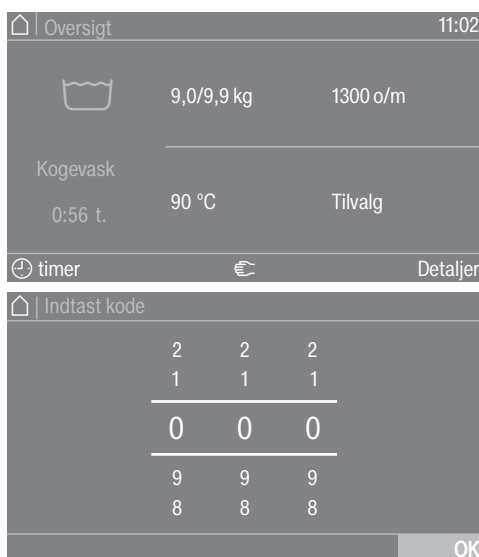
Herefter kan programmet fortsættes ved at trykke på sensorknappen *Start/Stop*.

Manuel styring

Den manuelle styring kan bruges før programstart eller i et programstop.

Manuel styring er muligt inden programstart eller i et programstop.

- Tryk på tasten  "Manuel styring" for at komme til indtastning af password.

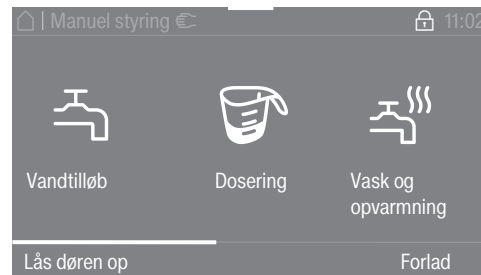


- Indtast password.

Skift til manuel styring

- Bekræft indtastningen af adgangskoden med sensortasten OK.

Menuen Manuel styring vises.



Den aktuelle status for maskinens niveau, centrifugeringshastighed og temperatur vises i orange.



- Vælg den ønskede indstilling.
- Bekræft indtastningen med sensortasten Udfør.

Undermenuerne vises i forskellige betjenings-modes. Der findes en detaljeret beskrivelse i afsnittet for betjening.

Funktionstasterne er programmeret med bestemte funktioner for den manuelle styring:

- Vandtilløb
- Dosering
- Vask og opvarmning
- Afløb med reversering (bevægelse)
- Centrifugering

- Afslut en valgt funktion ved at trykke på tasten igen.

Vandtilløb

Vandtilløbsventilerne og vandniveauet kan indstilles.

- Tryk på funktionstasten Vandtilløb.
- Vælg den ønskede værdi.
- Bekræft valget ved at trykke på sensortasten Udfør.

Hvis der indstilles en højere numerisk værdi, vises værdierne under den ikke længere.

- Tryk på sensortasten Start/Stop.

Vaskeprogrammet startes eller fortsættes.

Dosering

Doseringsmængden for de forskellige doseringspumper kan justeres.

Funktionen er kun mulig, hvis Connector Box, doseringspumperne og automatisk dosering er valgt på betjeningsniveauet, se afsnittet "Betjeningsniveau".

Særlige funktioner i programforløbet

- Tryk på funktionstasten  Dosering.
- Vælg den ønskede doseringspumpe og den ønskede doseringsmængde, f.eks. D1 50 ml.
- Bekræft valget ved at trykke på sensortasten Udfør
- Tryk på sensortasten Start/Stop.

Vaskeprogrammet startes eller fortsættes.

Vask og opvarmning

Centrifugeringshastighed, rytme og temperatur kan indstilles.

- Tryk på funktionstasten  Vask og opvarmning.
- Vælg de ønskede indstillinger.

I menuen med flere valgmuligheder vises den valgte indstilling med orange farve.

- Bekræft valget ved at trykke på sensortasten Udfør.
- Tryk på sensortasten Start/Stop.

Vaskeprogrammet startes eller fortsættes.

Afløb med reversering

Afløbsvej, centrifugeringshastighed og rytme kan justeres.

- Tryk på funktionstasten  Afløb med reversering.
- Vælg de ønskede indstillinger.

I menuen med flere valgmuligheder vises den valgte indstilling med orange farve.

- Bekræft valget ved at trykke på sensortasten Udfør.

Centrifugering

Centrifugeringshastigheden kan indstilles.

- Tryk på funktionstasten  Centrifugering.
- Vælg den ønskede værdi.
- Bekræft valget ved at trykke på sensortasten Udfør.
- Tryk på sensortasten Start/Stop.

Vaskeprogrammet startes eller fortsættes.

Funktionskombinationer

Vandtiløb, dosering, vask og opvarmning kan vælges samtidigt i tilfældig kombination*.

 Vandtiløb	 Dosering	 Vask og opvarmning	 Afløb med reversering (bevægelse)	 Centrifugering
☒	☒	☐	☐	☐
☐	☒	☒	☐	☐
☒	☐	☒	☐	☐
☒	☒	☒	☐	☐

* Mulige funktionskombinationer ☒

Et program ændres

Vaskeprogrammet ændres

Et andet program vælges ved at stoppe det startede program og vælge et nyt program.

Et program stoppes

Et vaskeprogram kan altid stoppes efter programstart.

Betalingsprogrammerne eller desinfektionsprogrammerne kan kun afbrydes ved at indtaste en kode.

- Tryk på sensortasten *Start/Stop*.

Displayet viser:

i Program stoppet. Fortsæt med "Start/Stop"

Displayet viser:



- Vælg Slut.

Vaskevandet lukkes ikke ud, så det kan bruges videre i et efterfølgende program. I slutningen af programmet vises programslutbilledet/billedskærmen for programslut. Det er muligt at skifte til hovedmenuen med vaskevandet eller at tømme vaskevandet ud ved at trykke på Start udpumpning.

Når der er vand i maskinen, forbliver døren lukket.

Med indstillingen Programslut uden vand kan døren åbnes.

- Vent, indtil døren låses op.
- Åbn døren.
- Tag tekstilerne ud.

Vaskemaskinen tændes efter netafbrydelse

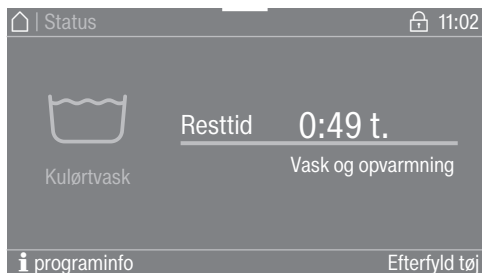
Hvis vaskemaskinen slukkes under vasken med tasten , afbrydes programmet.

- Tænd maskinen igen med tasten .
- Vær opmærksom på meldingen i displayet.
- Tryk på tasten *Start/Stop*.

Programmet fortsættes.

Tekstiler/tøj efterfyldes/tages ud

I de første minutter efter programstart kan der efterfyldes tøj eller tages tøj ud.



- Berør markeringsområdet Efterfyld tøj.

Hvis der ikke længere står Efterfyld tøj i displayet, er det ikke længere muligt at efterfylde tøj.

Vaskeprogrammet stoppes, og døren låses op.

⚠ Fare for ætsning på grund af vaskemiddel.
Når tøj efterfyldes eller tages ud, kan huden komme i direkte kontakt med vaskemidlet, især hvis vaskemidlet doseres eksternt.
Stik hånden forsigtigt ind i tromlen.
Skyl straks huden med rigelige mængder lunkent ved kontakt med vaskevandet.

- Åbn døren.
- Efterfyld tekstiler, eller tag enkelte tøjstykker ud.
- Luk døren.
- Tryk på sensortasten *Start/Stop*.

Vaskeprogrammet fortsættes.

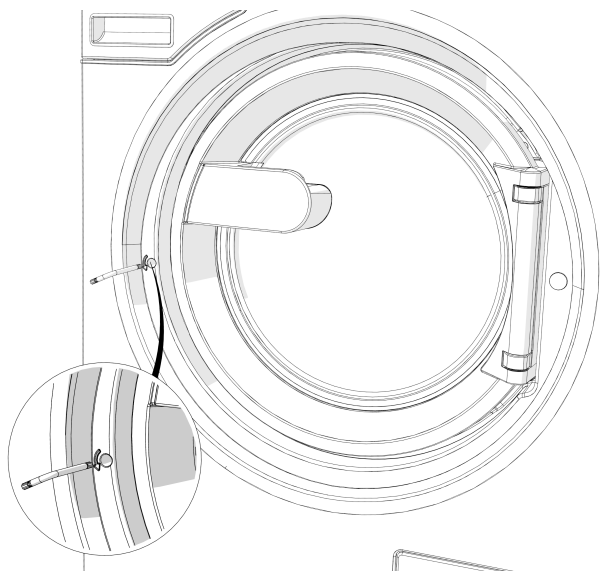
Ved en temperatur i tromlen på over 50 °C vil dørlåsen forblive aktiv. Døren låses først op, når temperaturen er faldet til under 50 °C.

Småfejl udbedres

Nødåbning af døren ved strømafbrydelse

Døren kan ikke åbnes.

⚠ Bemærk! Fare på grund af roterende tromle og risiko for skoldning.
Inden unbrakonøglen sættes på, skal det sikres, at maskinen er spændingsfri, at tromlen står stille, og at der ikke er vand i maskinen.



- Drej udløseretlementet to hele omdrejninger **mod urets retning (mod venstre)** med en unbrakonøgle T40.

Tip: Hvis der trykkes imod døren samtidigt, lettes drejningen af nødudløseren.

Udløseretlementet er anbragt over for dørens hængsling på højde med dørgrebet (se illustrationen).

Udløseretlementet må under ingen omstændigheder drejes højre om.
Beskadigelse af dørlåsen.

Drejmodstanden aftager tydeligt. Hvis udløseretlementet kan bevæges uhindret, er døren låst op.

Tip: Det er ikke nødvendigt at dreje udløseretlementet tilbage.

Døren kan nu åbnes.

Småfejl udbedres

Service / garanti

Miele Service

Mieles egen stab af mere end 60 kørende serviceteknikere er faguddannede specialister, som løbende gennemgår uddannelse på Mieles serviceskole. Teknikerne er placeret over hele landet og er klar til at rykke ud til kunderne med kort varsel. De dirigeres fra vores hovedkontor i Glostrup. Servicevognene er udstyret med alt, hvad der normalt skal bruges til en reparation, og der medbringes en stor mængde originale Miele-reservedele i servicevognen. Dermed er serviceteknikeren oftest i stand til at løse problemerne på stedet, og det er sjældent nødvendigt at vente mere end én dag på, at produktet igen er klar efter et driftsstop.

Mieles garanti

Miele yder op til 24 måneders garanti på alle fabriksnye Miele-produkter og reparationer.

At forebygge er bedre end at helbrede

Selv om Mieles produkter er driftssikre, kan de også vise symptomer på, at noget er på vej til at fungere mindre effektivt eller gå i stykker. Derfor er vores serviceabonnement den attraktive løsning mod ubehagelige overraskelser i form af driftsforstyrrelser eller driftsstop. Når der sættes ind i tide, viser det sig heldigvis ofte, at det kun er en mindre reparation eller udskiftning, der skal til, før alt igen fungerer, som det skal. Det betyder både tidsmæssige og driftsøkonomiske besparelser.

Tegn et serviceabonnement

Miele tilbyder forskellige typer service-abonnementer, og man kan herved opnå dækning af arbejds løn, kørsel og reservedele. Det er også muligt at få en specialaftale, hvor vores teknikere kommer på forebyggende besøg.

Servicebestilling

Bestilling af servicebesøg kan foretages hos Miele Kundecenter:

- tlf. 43 27 15 10, hverdage ml. kl. 8:00 og kl. 16:00 (fredag 15:30)
- miele.dk/profservice

Service

Kontakt serviceafdelingen i tilfælde af fejl.

Oplys model, serienr. (SN) og materialenummer (M.-nr.). Disse informationer findes på typeskiltet. Typeskiltet sidder ved åben dør øverst i døråbningen eller øverst på maskinens bagside.

Model			
SN:	/ 0 0 0 0 0 0 0 0		
Art.-Nr.		Mat -Nr.	
IBN			

Symbolbillede

Oplys også fejlmeldingen i displayet til Miele Service.

I tilfælde af udskiftning af dele må der udelukkende anvendes originale Miele-reservedele (også i dette tilfælde skal Miele's reservedelsafdeling oplyses om model, serienummer (SN) og materiale-nr. (M.-Nr.)).

Småfejl udbedres

De fleste fejl, der kan opstå i den daglige drift, kan man selv afhjælpe. I mange tilfælde kan man spare tid og penge, da det ikke er nødvendigt at tilkalde Miele Service.

Nedenstående oversigt kan være en hjælp, når årsagen til en fejl skal findes, og fejlen skal udbedres. Bemærk dog:

⚠ Reparationer på de elektriske dele må kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand. Reparationer foretaget af ukyndige kan medføre betydelig fare for brugeren.

Vaskemaskinen vil ikke starte

Fejl	Årsag og udbedring
Displayet forbliver mørkt, og sensortasten <i>Start/Stop</i> lyser eller blinker ikke.	Der er ingen strømtilførsel til vaskemaskinen. ■ Kontroller, om vaskemaskinen er tændt. ■ Kontroller, om vaskemaskinen er tilsluttet elektrisk. ■ Kontroller, om sikringen i bygningens installation er i orden. Vaskemaskinen er slukket automatisk af energisparehensyn. ■ Tænd maskinen igen med tasten .
I displayet vises: F -fejl dør-lås. Det er muligt at fortsætte ved tryk på "Start/Stop"-tasten.	Døren er ikke låst rigtigt. Dørlåsen kunne ikke gå rigtigt i hak. ■ Luk døren igen. ■ Start programmet igen. Kontakt Miele Service, hvis fejlmeldingen vises i displayet igen.
Displayet er mørkt, og tasten <i>Start/Stop</i> blinker langsomt.	Displayet slukker automatisk for at spare energi. ■ Tryk på en tast. Displayet tænder igen.

Småfejl udbedres

Fejl	Årsag og udbedring
Programmet er i skærm- billedet før start, og sensorta- sten <i>Start/Stop</i> blinker ik- ke.	Døren er kun på klem, men ikke lukket korrekt. ■ Kontroller, at døren er lukket korrekt.

Programafbrydelse og fejlmelding

Fejl	Årsag og udbedring
 F - Fejl vandafløb. Kontakt Miele Service, hvis maskinen ikke kan genstartes.	Vandafløbet er blokeret eller hæmmet. Afløbsslangen ligger for højt. ■ Rengør afløbsfilter og -pumpe. ■ Maks. udpumpningshøjde er 1 m.
 F - Fejl vandtilløb. Kontakt Miele Service, hvis maskinen ikke kan genstartes.	Vandtilløbet er blokeret eller hæmmet. ■ Kontroller, om vandhanen er åbnet nok. ■ Kontroller, om der er knæk på tilløbsslangen.
	Vandtrykket er for lavt. ■ Aktiver indstillingen Lavt vandtryk (se afsnittet Brugerniveau, Lavt vandtryk).
	Filtrene i vandtilløbet er tilstoppet. ■ Rengør filtrene (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse, afsnit Rengøring af vandtilløbsfiltre)
 Desinfektionstemperaturen er ikke nået	Den påkrævede temperatur blev ikke nået under desinfektionsprogrammet. ■ Vaskemaskinen har ikke udført desinfektionen korrekt. ■ Start programmet igen.
 Fejl F. Kontakt Miele Service, hvis maskinen ikke kan genstartes.	Der foreligger en fejl. ■ Afbryd strømmen til vaskemaskinen. ■ Vent min. 2 min., inden vaskemaskinen tilsluttes strømforsyningsnettet igen. ■ Tænd vaskemaskinen igen. ■ Start programmet igen. Kontakt Miele Service, hvis fejlmeldingen vises i displayet igen.

Småfejl udbedres

I displayet vises en fejlmelding

Fejl	Årsag og udbedring
i Doseringsbeholder tom	En af vaskemiddelbeholderne til ekstern dosering er tom. ■ Fyld vaskemiddelbeholderen.
i Hygiejne-info: Start et program på min. 60 °C.	Ved sidste vask blev der valgt et vaskeprogram med en temperatur under 60 °C eller programmet <i>Pumpe/Centrifugering</i> . ■ Start et program med min. 60 °C eller programmet <i>Maskine rengøres</i> .
i F - Fejl vandtilløb. Kontakt Miele Service, hvis maskinen ikke kan genstartes.	Varmtvandstilløbet er spærret eller hæmmet. ■ Kontroller, om vandhanen til varmt vand er åbnet nok. ■ Kontroller, om der er knæk på tilløbsslangen.
i Vasketøj ikke centrifugeret optimalt	I slutcentrifugering er den indstillede centrifugeringshastighed ikke nået på grund af en stor ubalance. ■ Kontroller med et vaterpas, om vaskemaskinen står i vater. ■ Centrifuger tekstilerne igen.
i Maskine utæt	Vaskemaskinen eller afløbsventilen er utæt. ■ Luk vandhanen. ■ Kontakt Miele Service.

Et ikke tilfredsstillende vaskeresultat

Fejl	Årsag og udbedring
Tøjet bliver ikke rent med flydende vaskemiddel.	Flydende vaskemiddel indeholder ingen blegemidler. Pletter af frugt, kaffe eller te kan ikke fjernes. ■ Brug vaskemiddel i pulverform med blegemiddel. ■ Flyt pletfjerner i kammer  og flydende vaskemiddel i en doseringsbold. ■ Kom aldrig flydende vaskemiddel og pletfjerner sammen i sæbeskuffen.
Efter vask sidder der hvide ansamlinger, der ligner vaskemiddel, på mørke tekstiler.	Vaskemidlet indeholder uopløselige bestanddele til afkalkning af vandet (zeolit). Disse rester har sat sig fast på tekstilerne. ■ Forsøg at fjerne resterne med en børste efter tørringen. ■ Vask fremover mørke tekstiler med vaskemidler uden zeolit. Flydende vaskemidler indeholder som regel ikke zeolit.
Tekstiler med særligt fedtholdigt snavs bliver ikke rene.	■ Vælg et program med forvask. Foretag forvasken med flydende vaskemiddel. ■ Anvend fremover vaskemiddel i pulverform til klarvasken.
	Til kraftigt tilsmudset arbejdstøj anbefales et vaskemiddel med høj vaskekraft. Indhent information herom hos forhandleren af vaske- og rengøringsmidler.
Efter vask sidder der grå, seje ansamlinger på tekstilerne.	Dosering af vaskemiddel var for lav. Tekstilerne var kraftigt tilsmudsede med fedt (olie, salve). ■ Til denne form for snavs tilsættes enten mere vaskemiddel, eller der kan anvendes flydende vaskemiddel. ■ Kør inden næste vask et vaskeprogram igennem ved 60 °C uden tekstiler og med flydende vaskemiddel.

Småfejl udbedres

Generelle problemer med vaskemaskinen

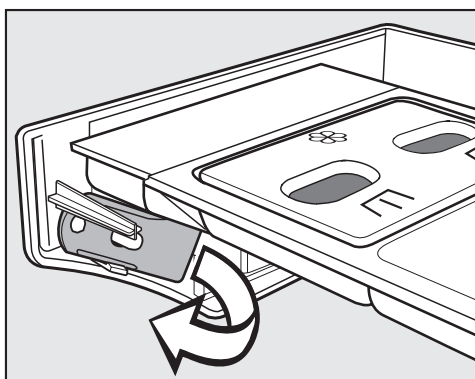
Fejl	Årsag og udbedring
Vaskemaskinen står uroligt under centrifugeringen.	Benene står ikke fast, og kontramøtrikken er ikke spændt. ■ Juster vaskemaskinen, og spænd kontramøtrikken på maskinbenene.
Der lyder usædvanlige pumpelyde.	Dette er ingen fejl. Klukkelyde i starten og slutningen af pumpeforløbet er normale.
Der er større vaskemiddelrester i sæbeskuffen.	Vandtrykket er ikke tilstrækkeligt. ■ Rengør vandtilløbsfiltrene.
	Vaskemiddel i pulverform er tilbøjeligt til at klumpe. ■ Rengør sæbeskuffen, og hæld fremover først vaskemiddel og derefter vandblødgøringsmiddel i kammeret.
Skyllemidlet skylles ikke helt ind, eller der er for meget vand tilbage i kammer .	Hæverten sidder ikke rigtigt, eller den er tilstoppet. ■ Rengør hæverten, se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse - Sæbeskuffen rengøres.
Displayteksten er på et andet sprog.	Sprogindstillingen er blevet ændret. ■ Sluk vaskemaskinen, og tænd den igen. Det indstillede sprog vises i displayet.
	Brugersproget blev ændret. ■ Indstil det ønskede sprog (se afsnittet Brugerniveau, afsnit Sprog).
Vaskemaskinen har ikke centrifugeret tekstilerne som normalt. Tekstilerne er stadig våde.	Ved slutcentrifugeringen blev der registreret en stor uligevægt, og centrifugeringshastigheden blev automatisk reduceret. ■ Fyld altid store og små stykker tøj i tromlen for at opnå en bedre fordeling af tøjet.
Tromlen står stille, men programmet kører videre.	Fejl i programforløbet ■ Sluk og tænd maskinen igen med tasten ①. ■ Vær opmærksom på meldingen i displayet. ■ Tryk på tasten <i>Start/Stop</i> . Tromlen drejer igen, og programmet fortsætter.

Døren kan ikke åbnes.

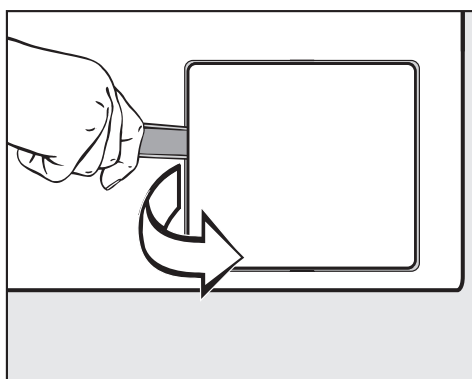
Fejl	Årsag og udbedring
Døren kan ikke åbnes.	Døren er låst under vaskeprocessen. ■ Tryk på sensortasten <i>Start/Stop</i> . ■ Vælg Programstop eller Efterfyld tøj. Døren låses op og kan åbnes.
	Der er vand i tromlen, og vaskemaskinen kan ikke pumpe vandet ud. ■ Rengør afløbssystemet som beskrevet i afsnittet "Døren åbnes ved tilstoppet afløb og/eller strømafbrydelse".
Efter programslut eller efter en programafbrydelse melder displayet: Afkøling eller Komfortafkøling.	For at undgå forbrændinger kan døren ikke åbnes, når vandtemperaturen er over 55 °C. ■ Vent, indtil temperaturen i tromlen er faldet, og visningen i displayet slukker.
I displayet vises: F - fejl dør-lås. Kontakt Miele Service.	Dørlåsen er blokeret. ■ Kontakt Miele Service.

Døren åbnes ved tilstoppet afløb og/eller strømafbrydelse

⚠ Afbryd strømmen til vaskemaskinen.



- På indersiden af panelet på sæbeskuffen sidder der en åbner til klappen til afløbssystemet.
På varianter med en fast sæbeskuffe følger åbneren med som tilbehør.
Tag åbneren ud.



- Åbn klappen til afløbssystemet.

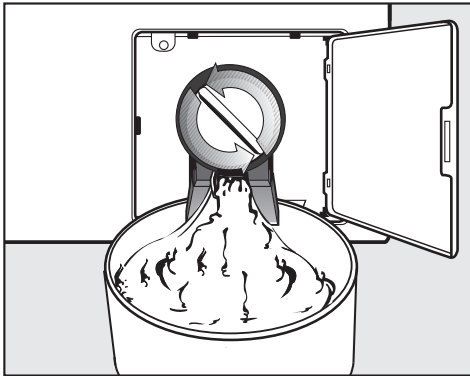
Småfejl udbedres

Hvis afløbet er tilstoppet, kan der være en stor mængde vand i vaskemaskinen.

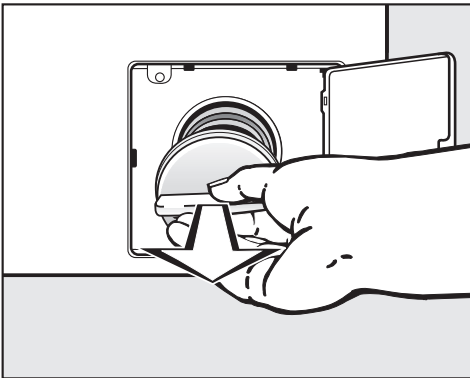
⚠ Hvis der kort forinden blev vasket med høj temperatur, er der fare for skoldning!

- Anbring en beholder under klappen.

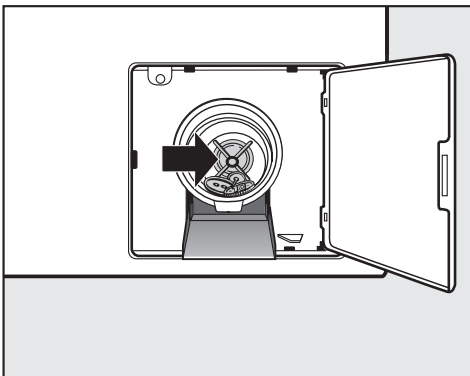
Skru ikke afløbsfilteret helt ud.



- Åbn langsomt afløbsfilteret, indtil vandet løber ud.
- Vandafløbet stoppes ved at lukke afløbsfilteret igen.



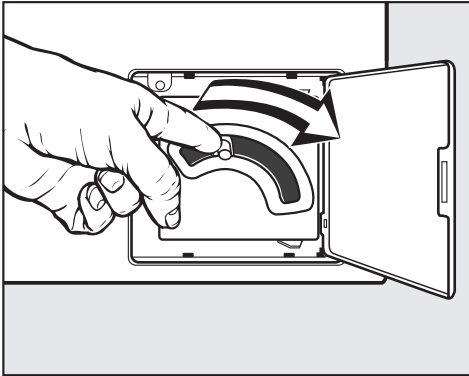
- Drej afløbsfilteret helt ud, hvis der ikke løbet vand ud.
- Rengør afløbsfilteret grundigt.



- Kontroller, om vingen på afløbspumpen kan drejes let; fjern eventuelle fremmedlegemer (knapper, mønter osv.), og rengør filterrummet.
- Sæt afløbsfilteret på plads, og drej det til.

⚠ Hvis afløbsfilteret ikke sættes i igen og drejes til, løber vandet ud af vaskemaskinen.

Udførelse med afløbsventil



- På en model med afløbsventil trykkes palen til nødtømning ned, indtil der ikke løber mere vand ud.

Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør og vedligehold så vidt muligt vaskemaskinen efter brugen.

Der må ikke anvendes højtryksspuler eller vandslange til rengøring af vaskemaskinen.

- Rengør kun **vaskemaskinens kabinet, betjeningspanel og kunststofdele** med et mildt rengøringsmiddel eller med en blød, fugtig klud. Tør fladerne efter med en tør klud.

Skuremiddel kan ridse overfladen.

- Rengør kabinetdele af rustfrit stål med et gængs rengøringsmiddel til rustfrit stål.
- Fjern aflejringer på tætningslisten i døren med en fugtig klud.

Indtrængning af rengøringsmiddel i elektriske komponenter.

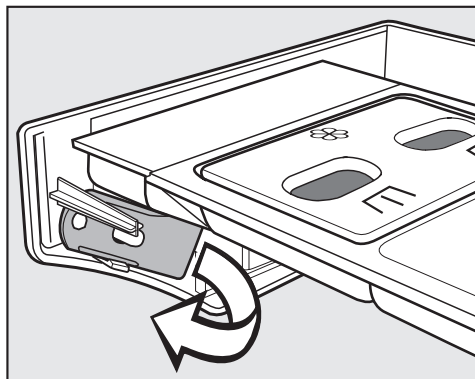
- Rengør ved fladedesinfektion fronten og dørlåsområdet med en sprayfugtig klud. Sprøjt ingen væsker på.

Dannelse af rust

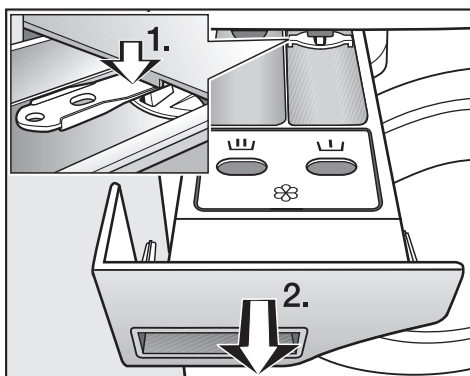
Tromlen er fremstillet af rustfrit stål. Jernholdigt vand eller jernholdige fremmedlegemer (fx clips, metalknapper eller metalspænder), der vaskes sammen med tekstilerne, kan medføre rustdannelse i tromlen. Rengør i dette tilfælde tromlen regelmæssigt og umiddelbart efter forekomsten af rusten med et gængs plejemiddel til rustfrit stål. Kontroller tætningslisterne i døren for jernholdige rester, og rengør dem grundigt med ovennævnte midler. Udfør disse forholdsregler regelmæssigt som forebyggelse.

Sæbeskuffen, kamrene, og hæverten rengøres

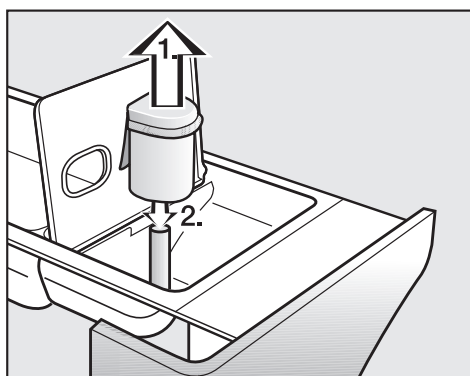
- Rengør sæbeskuffen og kamrene grundigt efter brug med varmt vand for at fjerne vaskemiddelrester og skorpedannelser.
- Lad klappen til sæbeskuffen stå åben, hvis vaskemaskinen ikke anvendes i længere tid.



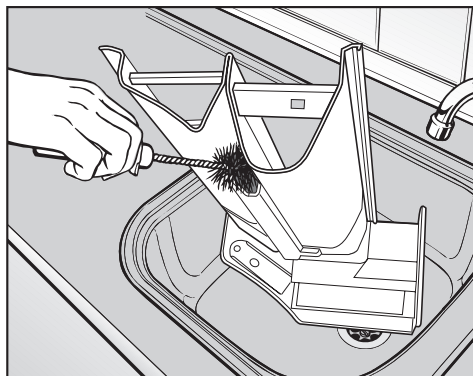
- Der sidder en gul åbner på indersiden af sæbeskuffen.
- Tag åbneren ud.



- Træk sæbeskuffen ud, til der mødes modstand.
1. Træk udtrækslåsen ned med åbneren.
 2. Tag sæbeskuffen ud.

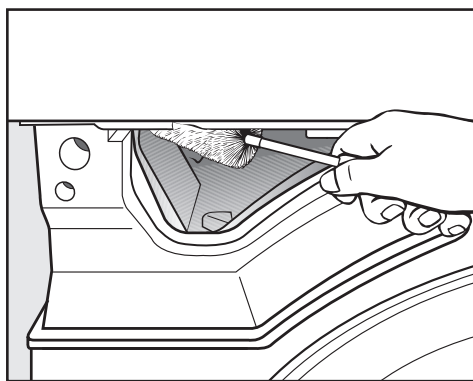


- Rengør hæverten.
1. Træk hæverten ud af kammer , og rengør den under rindende varmt vand. Rengør også røret, som hæverten sættes ned over.
 2. Sæt hæverten på igen.



- Rengør skyllemiddelkanalen med varmt vand og en børste.

Når der har været anvendt flydende stivelse flere gange, skal hæverten og skyllemiddelkanalen rengøres særlig grundigt. Flydende stivelse medfører tilklæbning.



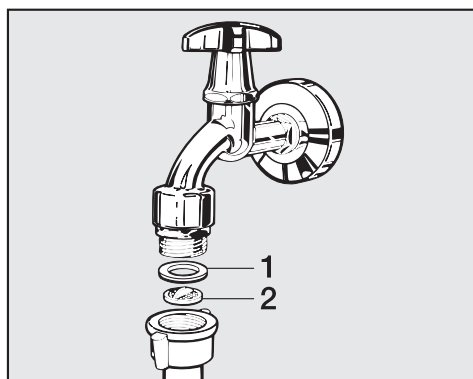
- Fjern sæberester og kalkaflejringer fra indskylningsdyserne i sæbeskuffen med en flaskebørste.

Vandtilløbsfiltre rengøres

Til beskyttelse af vandtilførsventilerne er vaskemaskinen forsynet med filtre. Disse filtre skal kontrolleres ca. hvert halve år. Hvis der ofte forekommer afbrydelser i vandforsyningen, skal de efterses oftere.

Filtrene i tilløbsslangerne rengøres

- Luk vandhanen.
- Skru tilløbsslangen af vandhanen.



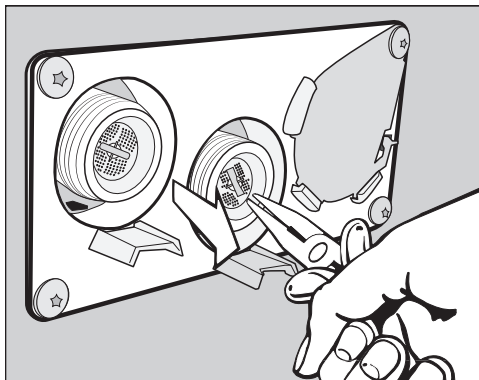
- Træk gummipakningen (1) ud af skinnen.
- Tag fat i plastfilteret (2) med en kombi- eller spidstang, og træk det ud.

- Rengør plastfilteret.
- Delene monteres i omvendt rækkefølge.

Skrue forskruringen fast på vandhanen, og åbn vandhanen. Efter-spænd forskruringen i tilfælde af utæthed.

Filtrene i vandind-løbsventilernes til-løbsstuds rengø-res

- Skru forsigtigt den rillede plastmøtrik af tilløbsstudsens med en tang.



- Tag filteret ud med en tang, og rengør det. Delene monteres i om-vendt rækkefølge.

Maskinen må ikke anvendes uden filtrene.

Vaskemaskinen opstilles

Opstilling af vaskemaskinen må kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand. Følg anvisningerne i installationsanvisningen.

Denne vaskemaskine er kun beregnet til tekstiler, der ikke har været i berøring med farlige og antændelige stoffer.

- For at undgå eventuelle frostskafer må vaskemaskinen under ingen omstændigheder opstilles i rum, hvor der er risiko for frost.
- Transporter maskinen i rummet med en løftevogn.

Maskiner med maskinben må ikke skubbes.
Maskinbenene kan blive beskadiget.

- Fjern forsigtigt transportemballagen med egnet værktøj.
- Løft vaskemaskinen af transportpallen med en løfteanordning.

Fastgørelse

- Fastgør vaskemaskinens ben til gulvet med det medleverede fastgørelsesmateriale for at sikre, at den står helt stabilt.

De medfølgende monteringsdele er beregnet til montering med dyvler på et betongulv. Til andre gulvkonstruktioner skal monteringsdele bestilles separat.

Generelle driftsbetingelser

Denne vaskemaskine er kun beregnet til professionelt brug, og den må kun anvendes indendørs.

Tilladte omgivelsestemperaturer i opstillingsrummet: 0 °C til 40 °C

Relativ luftfugtighed: Ikke kondenserende

Afhængig af opstillingsrummet kan der forekomme lyd- og svingningsoverførsler.

Tip: Rådspørg en fagmand i lydisolering, hvis der stilles særlige lydnieaukrav til opstillingsrummet.

Lettelse af vedligeholdelsen

For at lette senere vedligeholdelse skal de angivne mindstemål til vægafstand samt adgangsforhold overholdes.

- Overhold altid de angivne mindstemål og vægafstanden.

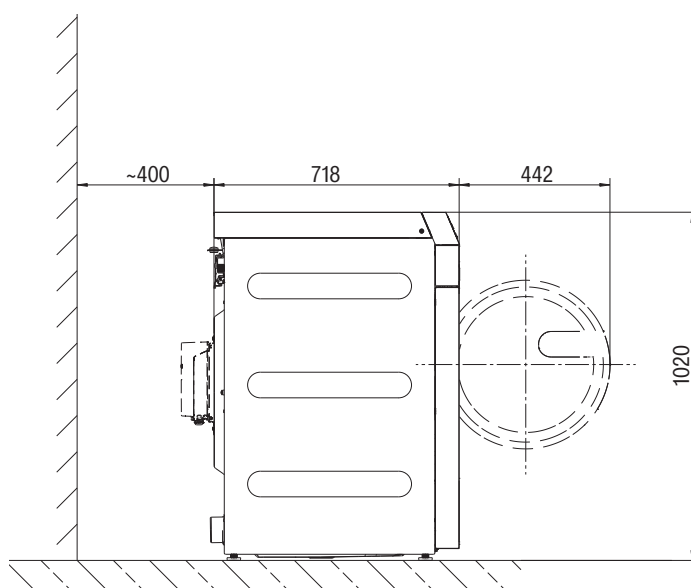
Mindsteafstanden til væggen skal være ca. 400 mm til vedligeholdelsesarbejde.

Mindste afstand til siden 50 mm (væg eller andre enheder).

- Juster vaskemaskinen i vater ved hjælp af maskinbenene.

Det er vigtigt, at vaskemaskinen står i vater for at kunne fungere korrekt.

PWM 909



Vaskemaskinen opstilles

- Transporter vaskemaskinen til opstillingsstedet

⚠ Ved transport af vaskemaskinen skal man sørge for, at den står helt stabilt.

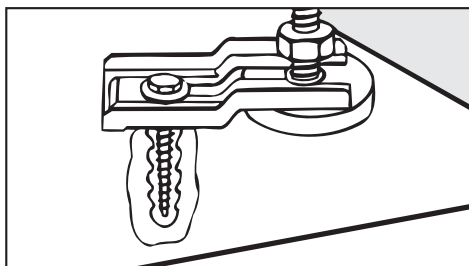
⚠ Løft ikke vaskemaskinen ved at tage fat i døren.

⚠ Vaskemaskinen må ikke indbygges.

Sokkelopstilling

Sokkelmontering er mulig på stålsokkel, åben eller lukket, samt på betonsokkel.

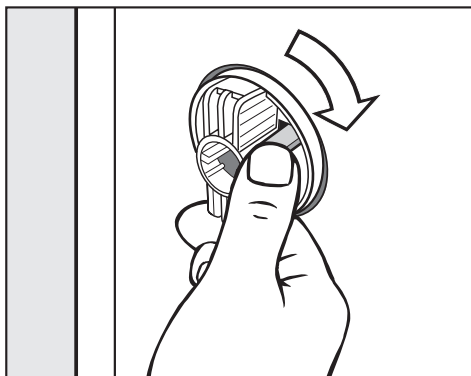
⚠ Risiko for, at vaskemaskinen falder ned fra soklen ved centrifugering. Ved opstilling på en fast installeret sokkel skal vaskemaskinen sikres med monteringsbeslag.



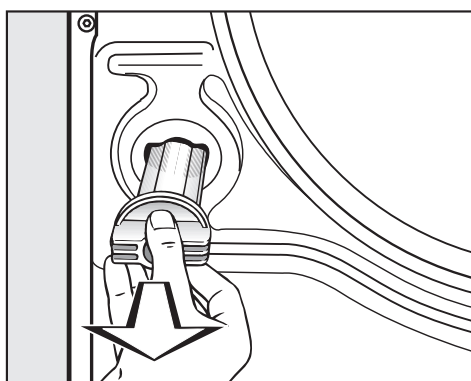
- Fastgør de to forreste fødder på vaskemaskinen med de medfølgende monteringsbeslag.
- Følg den medfølgende monteringsanvisning.

Transportsikring

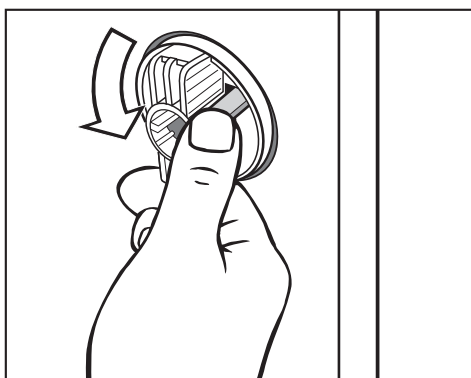
Transportsikring fjernes



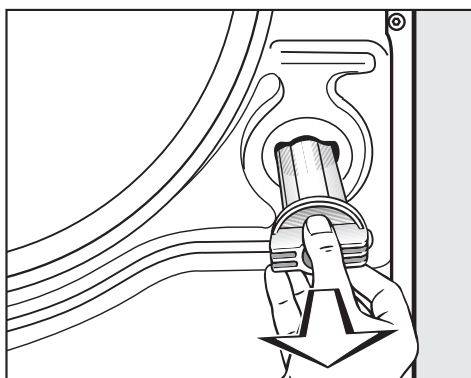
- Løsn låsekrogen, og drej den venstre transportstang 90° med uret.



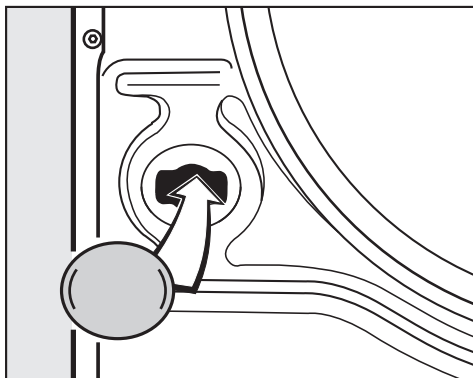
- Træk transportstangen ud.



- Løsn låsekrogen, og drej den højre transportstang 90° mod uret.



- Træk transportstangen ud.



- Luk hullerne med vedlagte propper.

Gem transportsikringerne. De skal monteres igen inden transport af maskinen.

Transportsikringen monteres

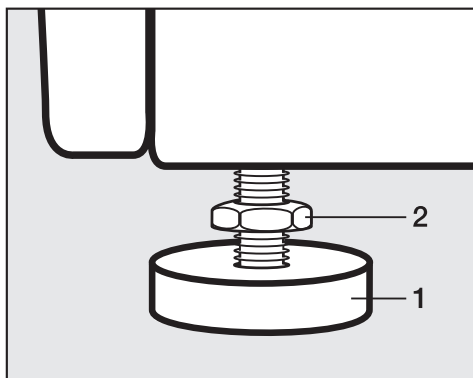
- Transportsikringen monteres i omvendt rækkefølge.

Justering

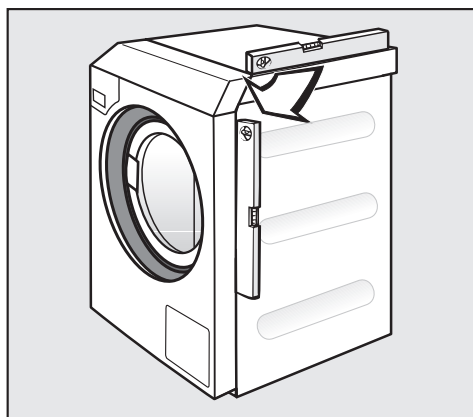
Maskinben og opstillingsfladen skal være tørre, da maskinen ellers kan rutsche under centrifugering.

Ukorrekt opstilling øger vand- og energiforbruget, og vaskemaskinen kan "vandre".

Vaskemaskinen justeres via de fire ben. Ved levering er alle ben skruet ind.



- Drej kontramøtrikken (2) med uret med den medfølgende gaffelnøgle. Skru kontramøtrikkerne (2) ud sammen med ben (1).



- Kontroller med et vaterpas, om vaskemaskinen står i vater.
- Hold benet (1) fast med en papegøjetang. Spænd møtrikken (2) igen mod kabinettet med gaffelnøglen.

Møtrikkerne skal være skruet fast mod huset. Kontroller også de ben, der ikke blev skruet ud ved justeringen. Ellers er der risiko for at vaskemaskinen vandr.

Installation

Koldtvandstilslutning

Til koldtvandstilslutning kræves der 1 vandhane med $\frac{3}{4}$ " skruetilslutning.

Hvis vandtilslutningen mangler, må vaskemaskinen kun tilsluttes vandinstallationen af en uddannet fagmand.

Tilløbsslangen til koldt vand (blå striber) er ikke egnet til varmtvandstilslutning.

Hvis der ikke er nogen forsyning af varmt vand på stedet, skal varmtvandstilslutningen tilsluttes en eksisterende koldtvandsforsyning.

Det nødvendige varmtvandskrav skal derefter lægges til koldtvandskravet.

Alternativt skal varmtvandstilslutningen lukkes med den medfølgende blinddæksel, og maskinens styring skal skiftes til koldtvandstilslutning af en tekniker.

Varmtvandstilslutning

Der gælder samme tilslutningsbetingelser for varmtvandstilslutningen op til 70 °C som for koldtvandstilslutningen.

En egnet tilslutningsslange med forskrunding følger med maskinen.

Tilslutning af varmtvandsmaskiner kræver også en koldtvandstilslutning.

Afløbsventil (afhængig af maskinvariant)

På vaskemaskiner med en afløbsventil sker tømning af vaskekarret via en motorisk drevet ventil. Afløbsventilen kan ved hjælp af en gængs vinkelstuds HT DN 70 tilsluttes direkte til afløbssystemet (uden vandlås) eller til et gulvafløb (afløbsrør under gulvet med vandlås).

På grund af den optimerede lukkemekanisme og et forstørret afløbstværsnit kan der selv ved grove tilsmudsninger så godt som ikke opstå aflejringer og tilstopninger. For at vaskekarret også skal kunne tømmes ved strømafbrydelse, er afløbsventilen udstyret med en manuel betjeningsanordning til undtagelsestilfælde.

For at opnå et problemfrit afløb kræves der en ventileret ledningsføring.

Hvis flere maskiner skal tilsluttes en fælles afløbskanal, skal denne have et tværsnit, der er stort nok til samtidig brug af alle maskiner. Til ventilation af et HT DN 70-rør kan der købes et Miele-monteringssæt M.-nr.: 05 238 090 hos Miele-forhandlere eller ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).

Ved et for stort fald på afløbet skal der sørges for rørventilation, så der ikke kan opstå vakuum i vaskemaskinens afløbssystem.

Ved forsinkelser i vandafløbet eller ved ophobning i vasketromlen (ved for lille ledningstværsnit) kan der opstå forstyrrelser i programforløbet, som kan medføre fejlmeldinger.

⚠ Vaskevandet kan være op til 95 °C varmt, når det løber ud. Risiko for forbrænding!
Undgå direkte berøring.

Afløbspumpe (afhængig af maskinvariant)

På maskiner med afløbspumpe pumpes vaskevandet ud via en afløbspumpe med maks. 1 m udpumpningshøjde.

Afløbsslangen skal lægges uden knæk, så vaskevandet kan løbe uhindret ud.

Der er følgende muligheder for afløb af vaskevandet:

- Tilslutning af afløbsslangen til et plastikafløbsrør med gummimuffel (en vandlås er ikke absolut nødvendig).
- Tilslutning af afløbsslangen til en håndvask med plastikknippel
- Direkte afløb til et gulvafløb (Gully)

Slangen kan om nødvendigt forlænges op til 5 m. Tilbehør kan købes hos Miele-forhandlere eller ved henvendelse til vores kundecenter.

For afløbshøjder over 1 m (op til 1,8 m maks. udpumpningshøjde) kan der købes en reservedelsafløbspumpe ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).

Eltilslutning

Eltilslutningen må kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand under overholdelse af de landespecifikke forskrifter og energiforsyningselskabets forskrifter.

Når der installeres en fejlstrømsafbryder (RCD), skal der anvendes en **fejlstrømsafbryder type B**.

Det elektriske udstyr til maskinen opfylder normerne EN 60335-1, EN 50571.

Spændingsangivelsen findes på typeskiltet.

Ved fast tilslutning skal der på opstillingsstedet være en separationsanordning til hver pol. Ved gruppeafbryder forstås kontakt med en kontaktåbning på mere end 3 mm, herunder LS-kontakter, sikringer og relæer.

Stikudtaget eller sikkerhedsafbryderen skal altid være tilgængelig.

Hvis produktet afbrydes fra nettet, skal sikkerhedsafbryderen kunne spærres, eller installationsstedet skal overvåges.

Undgå farer

Hvis produktets nettilslutningsledning er beskadiget, skal den udskiftes af Miele Service eller af en tilsvarende uddannet fagmand for at undgå farer.

Overhold det medfølgende monteringsdiagram.

Information ang. eksterne enheder

En information om ekstern hardware vises.

■ Bekræft med symbolet *OK*.

Hvis der er en Connector Box til rådighed, skal den tilsluttes før første ibrugtagning. Afbryd forinden vaskemaskinen fra elnettet. Start først derefter med ibrugtagningen.

Tilvalg/Ekstra tilbehør

Tilbehørsdele må kun monteres, hvis de udtrykkeligt er frigivet af Miele.

Hvis andre dele monteres, bortfalder reklamationsretten, garantien og/eller produktansvaret.

Connector Box

Connector Box kan anvendes til tilslutning af hardware fra Miele og andre udbydere til Miele Professional-maskinen.

Connector Box forsynes med netspænding via Miele Professional-maskinen.

Sættet, som kan købes separat, består af Connector Box og tilhørende fastgørmingsmaterialer og kan nemt anbringes på maskinen eller en væg.

Spidsbelastning/ energimanagement

Et spidsbelastnings- eller energistyringssystem kan tilsluttes via Connector Box.

Energistyringssystemet overvåger et objekts energiforbrug for i tide målrettet at deaktivere enkelte komponenter via spidsbelastningsafbrydelsen og dermed forhindre, at belastningsgrænsen overskrides.

Ved aktivering af spidsbelastningsfunktionen frakobles opvarmningen, og der udføres et programstop. I displayet vises en melding herom.

Efter afslutning af spidsbelastningsfunktionen fortsættes programmet automatisk som hidtil.

Tilslutning til dosering af flydende midler

Til dosering af flydende vaskemidler kan der via Connector Box anvendes eksterne pumper med registrering af tom beholder og/eller flow-metre.

Følg ved anvendelse og kombination af vaskehjælpemidler og specialprodukter ubetinget producentens anvisninger om brug.

Betalingssystem

Vaskemaskinen kan via Connector Box udstyres med et enkelt betalingssystem som ekstratilbehør.

Den nødvendige programmering kan gennemføres under den første ibrugtagning. Efter afslutning af den første ibrugtagning kan der kun foretages ændringer af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

Bemærk, at status for Connector Box på betjeningsniveauet skal indstilles til "tilkoblet", hvis det er nødvendigt.

Installation

Wi-fi/LAN-interface

Vaskemaskinen er udstyret med et wi-fi/LAN-interface til dataudveksling.

Datainterfacet på LAN-tilslutningen er i overensstemmelse med SELV (lav spænding) i henhold til EN 60950. LAN-tilslutning foretages med et RJ45-stik iht. EIA/TIA 568B.

Tilsluttede maskiner skal ligeledes opfylde SELV.

Sokkel (AP-CL054/055/057)

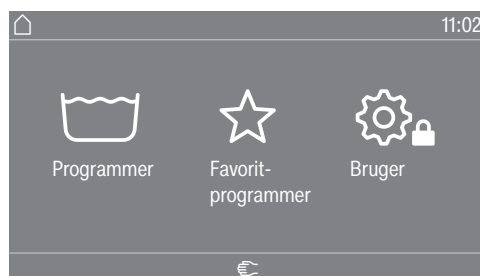
Vaskemaskinen kan også opstilles med sokkel (ekstra Miele-tilbehør, åben eller lukket model).

Den højere opstilling af vaskemaskinen sørger for ergonomisk korrekt arbejde under fyldning og tømning. Samtidig giver den mulighed for nem installation af vandafløbstilslutningen.

⚠ Efter opstilling skal vaskemaskinen altid fastgøres til soklen! Soklen skal være fastgjort til gulvet! Uden fastgørelse er der fare for, at vaskemaskinen falder ned ved centrifugering.

Brugerniveau åbnes

- Tænd vaskemaskinen.



- Tryk på sensortasten Bruger.

Displayet skifter til menuen Brugerniveau.

Adgang via kode

Brugerniveauet skal åbnes med en kode.

Koden er **000** (Standardindstilling).

Efter indtastning af koden, er man på brugerniveauet. De enkelte indstillingsmuligheder er beskrevet i de følgende afsnit.

Kode ændres

Adgangskoden til brugerniveauet kan ændres for at sikre vaskemaskinen mod uønsket adgang.

Hvis koden glemmes, skal Miele Service kontaktes. Miele Service skal nulstille koden.

Noter den nye kode, og opbevar den sikkert.

Indstillinger afsluttes

- Tryk på symbolet ↵.

Displayet skifter til forrige niveau.

- Tryk på symbolet 🏠.

Displayet skifter til hovedmenuen.

Betjening/Display

Sprog

Displayet kan indstilles til forskellige sprog. Via undermenuen Sprog kan fast indstillet brugersprog vælges.

For et igangværende program kan brugersproget ændres via sensortasten .

Sprogopstart

Displayet kan indstilles til forskellige sprog. Med denne indstilling fastlægges, hvordan sprogene skal kunne vælges.

International

Der kan vælges mellem 6 sprog. Sensortasten  er ikke aktiveret. Bemærk indstillingen Indstil sprog.

Valg af sprog

Sprog kan vælges med sensortast . Alle sprog kan vælges (standardindstilling).

Rækkefølgen af de 4 første sprog kan ændres. Her vises de sprog, der oftest anvendes.

Standardsprog

Betjeningssproget kan ikke ændres. Betjeningssproget svarer til brugers sprog. Sensortasten  er ikke aktiveret.

Indstil sprog

Sprogene til indstillingen Sprogopstart International kan ændres.

Der kan vælges mellem 6 sprog. Alle sprog kan vælges.

Hvis der skal vælges et nyt sprog i Sprogopstart:

- Vælg det sprog, der skal erstattes.

Alle de sprog, der kan vælges, vises.

- Vælg og bekræft det sprog, der skal erstatte det før anvendte sprog.

Det nye sprog vises på det sted, hvor det gamle blev erstattet.

Lysstyrke display

Displayets lysstyrke kan ændres. Indstillingen afhænger af de forskellige belysningsforhold i opstillingsrummet.

Denne indstilling sker i 10 trin.

Klokkeslæt

Efter valg af tidsformat kan klokkeslæt indstilles.

Tidsformat

- 24 t.-format
- 12 t.-format
- uden ur

Indstilling

- Klokkeslættet kan indstilles.

Dato

Efter valg af datoformat kan datoen indstilles.

Datoformat

- DD.MM.YYYY
- YYYY.MM.DD
- MM.DD.YYYY

Dato

- Datoen kan indstilles.

Lydstyrke

Lydstyrken på de forskellige signaler kan ændres.

- Slutlyd
- Tastelyd
- Velkomstlyd

Indstillingen kan foretages i 7 trin og kan desuden frakobles.

- Fejlalarm

Fejlalarmen kan til- eller frakobles.

Visning af parametre

Forskellige parametre såsom temperatur, centrifugeringshastighed, tilvalg osv. vises ved programvalget. Det fastlægges, hvilke parametre der ikke skal vises. Parametrene kan ikke ændres eller vises ikke længere.

Standardindstilling: Alle parametre kan ses (markeret med orange)

Energispare-mode maskine

For at spare energi kan indstillingen foretages således, at vaskemaskinen automatisk skifter til standbytilstand ved afslutningen af programmet, eller så længe der ikke er nogen aktivitet. Som standard er der ingen automatisk standbyfunktion.

En ændring af denne indstilling vil medføre et øget energiforbrug.

- Slukker ikke (fabriksindstilling)
- Slukker efter 15 minutter
- Slukker efter 20 minutter
- Slukker efter 30 minutter

Forvalg

Visning af forvalg (Timer) kan til- eller frakobles.

Brugerniveau

	Standardindstilling: tilkoblet
Memory	Vaskemaskinen gemmer de senest valgte indstillinger for et vaskeprogram (temperatur, centrifugeringshastighed og nogle tilvalg) efter programstart. Ved nyt valg af vaskeprogram viser vaskemaskinen de gemte indstillinger. Standardindstilling: frakoblet
Manuel styring	Den manuelle kontrolfunktion kan slås til eller fra. Aktiveringen kan finde sted med eller uden identifikation.
Ilgang	Ilgangs-funktionen kan til- eller frakobles.
Temperaturenhed	Det kan indstilles, hvilken enhed temperaturen skal vises i (°C/°F).
Vægtenhed	Det kan vælges, om fyldningsmængden skal vises i kg eller lbs. Desuden kan angivelsen frakobles.
Kode bruger	Adgangskoden til brugerniveauet kan ændres. ■ Indtast den aktuelle kode. ■ Indtast en ny kode.
Wi-fi	Kontroller din vaskemaskine via et trådløst netværk. - Oprettelse Denne melding vises kun, hvis maskinen endnu ikke er forbundet med et trådløst netværk. - Deaktiver (vises, når netværket er aktiveret) Netværket forbliver forbundet, wi-fi-funktionen deaktiveres. - Aktiver (vises, når netværket er deaktiveret) Wi-fi-funktionen aktiveres igen. - Forbindelsesstatus (synlig, når netværket er aktiveret) – Wi-fi-signalstyrke – Netværksnavnet – IP-adressen - Tilslut igen (synlig, hvis der er etableret forbindelse) Nulstiller wi-fi-modulets netværksforbindelse for med det samme at oprette en ny forbindelse. - Nulstilles (synlig, når der er etableret forbindelse) Netværket er ikke længere tilsluttet. Når netværket skal anvendes igen, skal der oprettes forbindelse på ny. – Wi-fi-forbindelsen afbrydes. – Forbindelsen til det trådløse netværk nulstilles.

Programvalg

Styring

Tip: Foretag først alle nødvendige indstillinger og ændringer på vaske-maskinen inden valg af betjening via kortvalgstaster.

Ved valg af "Laundry simple" eller "Laundry logo" kan brugerniveauet ikke længere åbnes via displayet efter afslutning af menuen *Brugerniveau*. Hvis der skal ændres flere indstillinger, skal følgende beskrivelse følges for speciel opstart af brugerniveau.

Standard (standardindstilling).

Alle funktioner og programmer kan vises.

Laundry simple

Der kan vælges mellem 12 programmer. Under indstillingen Favoritprogrammer fastlægges det, hvilke programmer der skal vises.

Laundry logo

Der kan vælges mellem 12 programmer. Under indstillingen Favoritprogrammer fastlægges det, hvilke programmer der skal vises.

Eksternt programvalg

Programvalget sker med et kommunikationsmodul, fx via en ekstern enhed.

Brugerniveau

Programpakker

Programmulighederne kan udvides ved aktivering af enkelte programmer fra målgruppe-programpakkerne.

De valgte programmer (markeret med orange) fra programpakkerne vises i displayet ved programvalget.

Favoritprogrammer

Efter start kan et program alternativt vælges via: ☆ Favorit-programmer.

Der kan oprettes 24 programmer individuelt som favoritter.

Desuden tilbydes disse favoritprogrammer i styringsvarianterne

- *Laundry logo*
- *Laundry simple*.

Styringsvarianterne fastlægges under Styring.

Tip: Hvert program kan tildeles en separat farveramme. Hertil skal indstillingen *tilkoblet* vælges under Farvetildeling program.

Favoritprogrammer ændres

- Vælg det program, der skal ændres eller udskiftes.
- Bekræft programmet eller indstillingen, der skal ændres.

Der åbnes en ekstra menu, hvor et nyt program kan vælges, eller et parameter kan ændres.

- Bekræft valgområdet Gem.

Valget er aktiveret.

Program-sortering

Programmerne kan forskydes inden for programlisten og favoritlisten.

Standardindstilling: frakoblet

Programmer forskydes

- Berør markeringsområdet for det program, der skal flyttes.
- Tryk på og hold markeringsområdet nede, indtil rammen ændres.
- Flyt programmet hen til den ønskede position.

Farvetildeling program

Et favoritprogram kan tildeles en bestemt ramme. Favoritprogrammet får en ramme (hvis farve man kan vælge) i listen over favoritprogrammer.

Standardindstilling: tilkoblet

Kode ekspert

Der skal indtastes en kode for at stoppe et desinfektionsprogram. Koden kan ændres.

Koden til ekspertniveauet er ikke den samme som til brugerniveauet.

Koden er: 0 0 0

Noter den nye kode, hvis den ændres.

Procesteknik

Antikrøl

Antikrølfunktionen får tøjet til at krølle mindre efter programslut.
Tromlen bevæger sig i op til 30 min. efter programslut.

Vaskemaskinens dør kan til enhver tid åbnes.

Standardindstilling: tilkoblet

Brugerniveau

Automatisk vand-afløb

Det automatiske vandafløb kan til- eller frakobles. Det automatiske vandafløb betyder, at vandet altid bliver lukket ud, når et program er afsluttet. Dette er også tilfældet med programmer, der slutter med vand i maskinen.

Service

Serviceinterval

Der kan vises en serviceinformation i displayet. Denne kan indstilles til at vise dato og antal driftstimer.

Der kan vælges op til 3 meldinger med egne tekster.

Din individuelt indstillelige melding vises ved programslut og slukkes ved tryk på *OK*. Ved programslut for næste program vises den samme melding igen.

Indstillinger

Hermed fastlægges intervallet (timer eller dato) for, hvornår meldingen skal vises.

- Standardindstilling: frakoblet
- Efter tid
Der kan derefter vælges et tidsinterval på 1-9999 timer.
- Efter dato
Der kan derefter vælges en dato.

Melding

Her skrives teksten til meldingen, der vises for det planlagte vedligeholdelsesarbejde.

Display nulstilles

Meldingen vises, indtil displayet nulstilles permanent. Meldingen vises først igen ved næste interval.

Eksterne anvendelser

Spærring betalingssystem

Låsning af betalingssystemet kan til- eller frakobles. Når låsen er koblet til, kan der vælges mellem forskellige tidsintervaller.

Connector Box

Tilslutning af ekstern hardware sker enten via Connector Box. Dette kan til- eller frakobles.

Connector Box skal være valgt, for at der kan foretages indstillinger i menuen Dosering.

Automatisk dosering

Den automatiske dosering kan til- eller frakobles.

Automatisk dosering kan vælges via Connector Box eller KOM-modulet.

Dosering

For at indstillingerne i menuen Dosering kan anvendes, skal Connector Box være tændt.

1 - 6 doseringspumper kan tilkobles.

Efter aktivering af doseringspumpen kan der foretages yderligere indstillinger.

- Deaktiver dos.pumpe
- Kalibrering
- Dos.kapacitet (ny): ml/min.
- Korrektionsfaktor
- Beholder- størrelse
- Forvarsel tom beholder
- Nulstil forvarsel
- Niveautil- bagemelding
- Flowmeter

Forhindring af spidsbelastn.

Forebyggelse af spidsbelastning kan til- eller frakobles. Med denne funktion ændres udførelsen af et vaskeprogram ikke ved et spidsbelastningssignal. Varmelegemet forbliver tilkoblet.

Maskinparametre

Maks. centr.-hastighed

Den maksimale centrifugeringshastighed kan indstilles via et tastatur.

Maks. indstil-lelig temp.

Den maksimale temperatur kan indstilles via et tastatur.

Juridiske informationer

[Open-source-licenser](#)

Her vises informationer (se databeskyttelse wi-fi).

Netværksforbindelse

Pairing-vejledning

Vaskemaskinen kan forbindes med netværket ved at udføre følgende trin.

Brugerniveau åbnes

- Vælg menupunktet Bruger i maskinens display.
- Vælg menupunktet Adgang med kode.
- Indtast den 3-cifrede brugerkode.

Etablering af netværksforbindelse via WPS

- Vælg i menuen Brugerniveau menupunktet Eksterne anvendelser.
 - Vælg derefter menupunktet Wi-fi.
 - Vælg Tilslut.
 - Vælg forbindelsesmetoden Via WPS.
 - Tryk nu på WPS-knappen på routeren, og bekræft derefter på maskinens display med OK.
- Nu starter en timer. Der etableres netværksforbindelse via WPS.
- Produktet er nu forbundet.
- Bekræft med OK.

Etablering af netværksforbindelse via Soft-AP

- Vælg i menuen Brugerniveau menupunktet Eksterne anvendelser.
- Vælg derefter menupunktet Wi-fi.
- Vælg Tilslut.
- Vælg forbindelsesmetoden Via Soft-AP.
- Bekræft med OK, og følg anvisningerne appen.

Etablering af netværksforbindelse via LAN-kabel

- Forbind produktet med routeren/switchen via netværkskablet. Routeren/switchen skal være forbundet med internettet.

Produktet er nu forbundet.

Tekniske data

Systemkrav til wi-fi

- Wi-fi 802.11 b/g/n
- 2,4-GHz-bånd
- WPA/WPA2-sikkerhedskode
- DHCP aktiveret
- multicastDNS/Bonjour IGMP Snooping aktiveret
- Port 443, 80, 53 og 5353 åben
- IP DNS-server = IP standard-Gateway/Router
- Mesh-/Repeater: samme SSID og password som standard-gateway / router

- SSID skal hele tiden kunne ses

Systemkrav til LAN

- DHCP aktiveret
- multicastDNS/Bonjour IGMP Snooping aktiveret
- Port 443, 80, 53 og 5353 åben
- IP DNS-server = IP standard-Gateway/Router

Wi-fi-signalstyrke - vejledende værdier

Wi-fi-signalstyrken er kun en vejledende værdi. En bindende erklæring er ikke mulig.

Wi-fi-signalstyrken kan aflæses pr. MDU eller direkte på produktet.

Wi-fi-signalstyrke		Betydning
MDU	 *	
76 - 100 %	3/3**	Sikker drift som regel mulig
51 - 75 %	2/3	
26 - 50 %	1/3	Drift som regel mulig
1 - 25 %	0/3	Drift normalt ikke mulig på pålidelig vis
0 %		Drift ikke mulig

* Vises på produktet

** Antal bjælker  3/3 - 0/3

Signalstyrken kan forstyrres af mange forhold, fx

- Personer i rummet
- Åbne eller lukkede døre
- Flyttede genstande
- Ændrede radiosignaler eller interferens
- Andre produkter med Bluetooth eller Wi-fi-teknologi

Tekniske data

Maskindata PWM 909

Eltilslutning

Tilslutningsspænding	Se typeskiltet
Frekvens	Se typeskiltet
Energiforbrug	Se typeskiltet
Strømoptagelse	Se typeskiltet
Påkrævet sikring	Se typeskiltet
Varmeeffekt	Se typeskiltet

Opstillingsmål PWM 909

Kabinetbredde (uden påmonterede dele)	692 mm
Kabinethøjde (uden påmonterede dele)	1012 mm
Kabinetdybde (uden påmonterede dele)	718 mm
Maskinbredde, total	700 mm
Maskinhøjde, total	1020 mm
Maskindybde, total	730 mm
Min. transportbredde	800 mm
Min. afstand mellem væg og maskinbagside	400 mm
Døråbningens diameter	370 mm
Døråbningsvinkel	180°

Vægt og gulvbelastning

Nettovægt	Se installationsplanen
Maks. gulvbelastning under brug	Se installationsplanen

Emissionsværdier

Emissionslydniveau på arbejdsstedet iht. EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Lydniveau EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

Wi-fi

Wi-fi-modulets frekvensbånd	2,400 GHz – 2,4835 GHz
Maks. sendeeffekt for wi-fi-modulet	< 100 mW

Produktsikkerhed

Produktsikkerhedsnorm

EN 60335-1, EN 50571, IEC 60335-1, IEC 60335-2-7,

EN 50570, IEC 60335-2-11

EU-konformitetserklæring

Miele erklærer hermed, at denne vaskemaskine overholder direktiv 2014/53/EU.

Den komplette tekst til EU-konformitetserklæringen er tilgængelig på en af følgende websites:

- <https://www.miele.dk/professional/index.htm> under Produkter, Downloads
- På <http://www.miele.de/professional/gebrauchsanweisungen-177.htm> med angivelse af produktnavn eller fabrikationsnummer

Databeskyttelse og datasikkerhed

Når netværksfunktionen er aktiveret, og produktet er forbundet med internettet, sender produktet følgende data til Miele-Cloud:

- Produktserienummer
- Produkttype og teknisk udstyr
- Produktstatus
- Information om produktets softwareversion

Disse data knyttes ikke til en bestemt bruger og gemmes heller ikke permanent. Først når dit produkt linkes til en bruger, lagres dataene permanent, og dataene tilknyttes specifikt. Dataoverførslen og -behandling sker i overensstemmelse med Miele's høje sikkerhedsstandard.

Netværkskonfiguration standardindstilling

Alle indstillinger for kommunikationsmodulet eller dit integrerede wi-fi-modul kan stilles tilbage til standardindstilling. Nulstil netværkskonfigurationen, hvis produktet skal sælges eller bortskaffes, eller et brugt produkt tages i brug. Kun på denne måde sikres det, at alle personlige data er fjernet, og den tidligere ejer ikke længere har adgang til produktet.

Ophavsrettigheder og licenser

Til betjening og styring af kommunikationsmodulet anvender Miele egen eller tredjeparts software, der ikke falder under en såkaldt open source-licensbetingelse. Softwaren/softwarekomponenterne er ophavsretsligt beskyttede. Miele's og tredjeparts ophavsrettigheder skal respekteres.

Desuden indeholder kommunikationsmodulet softwarekomponenter, som distribueres under open source-licensbetingelser. De indeholdte open source-komponenter og tilhørende ophavsretlige påtegninger, eksemplarer af de aktuelt gældende licensbetingelser samt eventuel øvrig information kan tilgås lokalt via IP gennem en webbrowser (<https://<ip adresse>/Licenses>). De heri indeholdte regler for erstatningsansvar og garanti for open source-licensbetingelser gælder udelukkende i forhold til respektive rettighedsindehaver.



Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk

Afdeling:
Kundecenter

Telefon:
43 27 15 10

E-mail:
profservice@miele.dk



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Tyskland